

Monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Agua y Saneamiento

Una revisión de experiencias y desafíos



Monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Agua y Saneamiento

Una revisión de experiencias y desafíos

La presente publicación es una traducción al español del documento "Monitoring Millennium Development Goals. A review of experiences and challenges" publicado por el IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento, con el apoyo financiero del Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, GTZ and KfW Entwicklungsbank.

Copyright © IRC International Water and Sanitation Centre and KfW.

Abril de 2004.

El IRC posee los derechos establecidos en virtud del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derechos de Autor. No obstante, la reproducción y adaptación de este material, en parte o en su totalidad, está autorizada para fines educativos, científicos o de desarrollo, siempre y cuando éstos no involucren su comercialización. Al reproducir este material, sírvase citar los datos completos de la fuente.

ISBN 90-6687-052-4

IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento
P.O. Box 2869, 2601 CW, Delft, Países Bajos
Tel: +31 (0)15 2192939, Fax: +31 (0)15 2190955.
Dirección electrónica: publications@irc.nl

SHDC – Development Consulting
Oberblachen 2, 6345 Neuheim, Suiza
Teléfono: + 41-41-756-0828
Fax: +41-41-756-0829

La publicación en español estuvo a cargo del Programa de Agua y Saneamiento para América Latina, administrado por el Banco Mundial.

Programa de Agua y Saneamiento
América Latina y el Caribe
Oficina Banco Mundial, Lima
Av. Álvarez Calderón 185
Lima 27, Perú
Tel: (511) 615-0685
Fax: (511) 615-0689
E-mail: wspandean@worldbank.org
Web : www.wsp.org

Traducción al español: Husni Traducciones SAC
Diseño original: Meester en de Jonge, Lochem, Países Bajos
Adaptación de diseño e impresión de la versión en español: Biblos, Perú

Lima, mayo de 2005

Monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Agua y Saneamiento

Una revisión de experiencias y desafíos

IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento

Kathleen Shordt
Christine van Wijk
François Brikké

SHDC

Susanne Hesselbarth

Introducción

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) representan un compromiso permanente de la comunidad internacional para erradicar la pobreza. Se ha reconocido ampliamente que la mejora de los servicios de agua y saneamiento desempeña un papel fundamental tanto en la reducción de la pobreza como en la prevención de conflictos. Por ello, una de las metas específicas de los ODM, en términos numéricos y de tiempo, es “reducir a la mitad, en el año 2015, el porcentaje de personas que no cuenta con acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable y saneamiento básico”.

Es esencial hacer el seguimiento al progreso de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en los temas de agua y saneamiento a fin de renovar e impulsar el compromiso político de la comunidad internacional y de los gobiernos nacionales. La información sobre el monitoreo es vital para resaltar la importancia del agua y saneamiento en las políticas nacionales y estrategias de reducción de la pobreza. Vigilar el progreso de los ODM en agua y saneamiento es una necesidad ampliamente reconocida y se están desarrollando varias iniciativas en ese sentido. El desafío de la comunidad internacional consiste en elaborar un sistema simple, práctico y aceptado, que brinde a los actores clave información elemental a fin de que puedan tomar decisiones fundamentadas sobre cómo implementar y orientar los planes de reforma política y canalizar los recursos financieros.

La Cooperación Alemana para el Desarrollo tiene un compromiso de larga trayectoria respecto a la mejora de los servicios de agua y saneamiento y el logro de metas trascendentales como la reducción de la pobreza, el mantenimiento de la paz y la lucha por la equidad en el marco de la globalización. Es por ello que el Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) ha asumido la labor de revisar los programas globales orientados a supervisar los Objetivos de Desarrollo del Milenio relacionados con el agua y el saneamiento. En colaboración estrecha con KfW y GTZ, el Centro Internacional de Agua Potable y Saneamiento evaluó los esfuerzos de monitoreo y seguimiento con el fin de documentarlos e identificar los desafíos que deben enfrentarse. Las recomendaciones también pueden utilizarse como información de referencia para que la comunidad de desarrollo internacional pueda tomar acciones en el futuro en el campo del monitoreo. El taller que reunió a representantes de BMZ, NORAD, AfD, GTZ, KfW y el IRC enriqueció aún más la discusión sobre las limitaciones, los desafíos y las recomendaciones.

El presente documento brinda perspectivas interesantes sobre los desafíos que implica el monitoreo del progreso de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en agua y saneamiento. Asimismo, formula recomendaciones para mejorar las iniciativas destinadas a brindar información elemental a la comunidad internacional a fin de que ésta pueda orientar los planes de reforma política y de formulación de políticas, así como canalizar los recursos financieros.

Manfred Konukiewitz

Jefe de División

Agua, Energía y Desarrollo Urbano

Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo, Alemania

Contenido

Acrónimo	8
Resumen ejecutivo	9
1. Objetivos de Desarrollo del Milenio y metas específicas	13
2. Monitoreo de los ODM: antecedentes	17
2.1 ¿En qué consiste el monitoreo eficaz?	17
2.2 Antecedentes del monitoreo en el sector de agua y saneamiento	20
3. Monitoreo de los ODM en el sector de agua y saneamiento: iniciativas principales	23
3.1 Monitoreo global de los ocho ODM	23
3.2 Monitoreo nacional de los ODM	35
4. Desafíos del monitoreo de los ODM	40
5. Enfoques e instituciones complementarias	49
5.1 Monitoreo de <i>Visión 21</i>	49
5.2 MPA/QIA: Monitoreo participativo cuantificado	50
5.3 WaterAid: Monitoreo de los ODM –Informe 2002 de Malawi	53
5.4 Otros recursos institucionales y electrónicos para el monitoreo de los ODM	55
6. Recomendaciones	58
6.1 Fortalecimiento de la capacidad estadística	58
6.2 Aplicabilidad de la supervisión de los ODM en la planificación de acciones	59
6.3 Colaboración entre los programas y proyectos nacionales	60
6.4 Estandarización de las definiciones y expansión de los indicadores (nivel nacional)	61
6.5 Plataformas internacionales	61
Anexos	
Anexo 1: Páginas de referencia sobre los ODM en la Internet	64
Anexo 2: Referencias sobre monitoreo participativo	66
Anexo 3: Datos globales sobre la evolución en agua y saneamiento	68
Anexo 4: Encuestas de Demografía y Salud (DHS)	71
Anexo 5: Encuesta de Agrupación de Indicadores Múltiples (MICS)	73
Anexo 6: Encuesta de Salud Mundial (WHS)	76
Anexo 7: Cuestionario para monitorear los indicadores de Visión 21	78

Acrónimos

AFD	Agencia Francesa de Desarrollo
BMZ	Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo
CCA	Evaluaciones comunes para el país
DERP	Documentos de estrategias para la reducción de la pobreza
DHS	Encuestas de Demografía y Salud
EHP	Programa de Salud Ambiental
FMI	Fondo Monetario Internacional
GTZ	Agencia Alemana de Cooperación Técnica
IDWSSD	Década Internacional del Agua y Saneamiento
IRC	Centro Internacional de Agua Potable y Saneamiento
IWRM	Gestión integrada de recursos hídricos
JMP	Programa de Monitoreo Conjunto
KfW	Banco de Desarrollo Alemán
LSHTM	Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
M&E	Monitoreo y evaluación
MICS	Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples
MPA	Monitoreo para la evaluación participativa
NHDR	Informes nacionales de desarrollo humano
NORAD	Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
OIT	Organización Internacional del Trabajo
O&M	Operación y mantenimiento
PAS	Programa de Agua y Saneamiento
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRA	Evaluación participativa rápida
QIA	Evaluación de información cuantificada
SWAP	Enfoque sectorial
UNDG	Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo
WHS	Encuesta de Salud Mundial
WSSCC	Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento

Resumen ejecutivo

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) representan un compromiso en la lucha contra la pobreza y buscan resolver los problemas que afectan al desarrollo humano. Los ODM establecidos por la comunidad internacional en el año 2000 comprenden 8 objetivos, 18 metas específicas y 48 indicadores. Los ocho objetivos se relacionan con el tema del agua; el saneamiento básico se añadió a la agenda durante la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible llevada a cabo en Johannesburgo en el año 2002. Una de las metas específicas de los ODM, en términos numéricos y de tiempo es “reducir a la mitad, en el año 2015, el porcentaje de personas que no cuenta con acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable y saneamiento básico”.

Monitorear el progreso de los ODM en el sector de agua y saneamiento es importante si se desea llevar adelante el compromiso político de la comunidad internacional y de los gobiernos nacionales. La información relacionada con el monitoreo es esencial para promover el tema del agua y saneamiento en las políticas y estrategias nacionales de reducción de la pobreza. Se están desarrollando varias iniciativas relacionadas con el logro de los ODM; sin embargo, la información básica sobre el sector de agua y saneamiento sigue siendo insatisfactoria y se cuestiona la confiabilidad de los datos estadísticos. No se ha llegado a un consenso general con respecto a los instrumentos, metodologías y definiciones que deben utilizarse para el monitoreo de los ODM a nivel global, nacional y local y, al parecer, todavía no se ha establecido un sistema unificado y estandarizado.

El Grupo IENA, un grupo informal de donantes que fue creado por solicitud del Banco Mundial, expresó la necesidad de revisar los programas globales actuales con la finalidad de desarrollar sistemas simples, prácticos y consensuados que brinden a los actores clave la información esencial que necesitan para tomar decisiones fundamentadas. Se requiere información confiable a fin de orientar e implementar las reformas políticas y el diseño de políticas, así como para canalizar los recursos financieros de manera apropiada. Dentro de estos esfuerzos, surgió la iniciativa de realizar una investigación sobre el monitoreo de los ODM en relación con el agua. Como primer paso, la cooperación para el Desarrollo del Gobierno Alemán asignó la revisión de los esfuerzos de monitoreo y evaluación de los ODM en agua y saneamiento al Centro Internacional de Agua Potable y Saneamiento (IRC) con el fin de registrar los esfuerzos que se están ejecutando, identificar los desafíos que deben enfrentarse y realizar recomendaciones para acciones futuras.

Actualmente, se llevan a cabo simultáneamente dos actividades complementarias a fin de **supervisar el progreso de los ODM**. A nivel global, la División de Estadística de las Naciones Unidas se encarga de dirigir el monitoreo de los avances logrados. La OMS y UNICEF tienen la importante misión de brindar a la División de Estadística de las Naciones Unidas datos estadísticos internacionales importantes y análisis de indicadores cuantitativos y temporales, directamente relacionados con los temas de agua y saneamiento (meta 10). Estos datos se derivan del Programa de Monitoreo Conjunto establecido en 1990 con la finalidad de realizar una evaluación global de

la situación del sector de agua y saneamiento. Desde el 2000, dicho Programa ha utilizado exclusivamente la información recopilada a través de encuestas de hogares representativas a nivel nacional, como las Encuestas de Demografía y Salud, las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples de UNICEF y el censo nacional de demografía. Los datos de la Encuesta de Salud Mundial también podrán utilizarse en el futuro. Adicionalmente, se puede obtener información importante de los cuestionarios de evaluación completados por las oficinas de representación de la OMS en los países, llevados a cabo en colaboración con UNICEF y las agencias gubernamentales.

A nivel nacional, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) coordina y respalda el monitoreo de los ODM, particularmente para la preparación de los informes de monitoreo nacional. El propósito principal de los informes nacionales de los ODM no es mostrar datos estadísticos, sino promover una causa, brindar información al público y fomentar la movilización. Si bien existe una gran variación entre países, la base de datos utilizada para el monitoreo de los ODM nacionales suele ser más amplia que la utilizada para el monitoreo de los ODM globales; además, puede incluir datos de instituciones de investigación, censos, sistemas de emisión de informes administrativos y encuestas de hogares.

El establecimiento de los ODM en materia de agua y saneamiento se realiza en un marco más amplio, que involucra a instituciones que son esenciales para los ODM: la Misión Especial del Proyecto del Milenio para Agua y Saneamiento y su subgrupo de monitoreo, los Equipos de Monitoreo de los ODM del PNUD y sus agencias nacionales asociadas, la Misión Especial para el Monitoreo del WSSCC y el Programa de Monitoreo Conjunto y su Grupo de Asesoría Técnica. Cualquier iniciativa adicional relacionada con el monitoreo de los ODM deberá incluir a estas plataformas internacionales como actores centrales.

El Programa de Monitoreo Conjunto, considerado como el principal mecanismo para supervisar el progreso de los ODM en este sector, sirve de referencia para que otros países puedan observar los logros alcanzados en agua y saneamiento. Sin embargo, se ha reconocido ampliamente que una gran cantidad de desafíos relacionados con el monitoreo de los ODM están asociados con los sistemas y procesos actuales. Para superar estos desafíos, la Misión Especial de los ODM en Agua y Saneamiento y el Grupo de Asesoría Técnica del Programa de Monitoreo Conjunto están abordando temas clave como la similitud de las definiciones, la amplitud o el campo de aplicación de la terminología, los datos de base, los cuestionarios y métodos de recopilación, la administración y análisis de datos, el muestreo, la vigencia, la importancia y el uso previsto y real de los datos.

Se considera que se podría incrementar el valor mediante actividades complementarias y de apoyo que promuevan un sistema común que pueda implementarse en gran escala y que a su vez mantenga su flexibilidad para el monitoreo de los ODM a nivel nacional y global. Existen diferentes formas de mejorar la labor de monitoreo de los ODM, pero esto dependerá del enfoque principal que se le dé a esta labor.

Los **enfoques de monitoreo complementario** desarrollados con fines de prueba se han

orientado al análisis de las pérdidas y desafíos inherentes a los sistemas que se están implementando para el monitoreo de los ODM. Estas experiencias pueden ayudar a mejorar el monitoreo y brindar enfoques innovadores para el muestreo, análisis de datos y conceptos de las encuestas. Tres ejemplos importantes de enfoques de monitoreo complementario son Visión 21, el Método de Evaluación Participativa que combina datos cuantitativos con datos cualitativos y el monitoreo de país realizado por Water Aid con una perspectiva de equidad.

Recomendaciones

Los logros alcanzados en el monitoreo de los ODM en materia de agua y saneamiento y los desafíos existentes han permitido la formulación de varias recomendaciones que toman en cuenta la interdependencia de los diferentes desafíos y sus posibles soluciones. Estas recomendaciones pretenden buscar un equilibrio entre la necesidad de similitud y uniformidad y la necesidad de flexibilidad, y considera el número de actores, instituciones y países involucrados. Las recomendaciones se agrupan en las siguientes tres categorías:

A. Fortalecimiento de las capacidades estadísticas y la eficacia del monitoreo

- Fortalecer la capacidad estadística a nivel nacional con énfasis en la recolección de datos, la calidad de la información obtenida de la encuesta, la evaluación estadística y el análisis.
- Mejorar el uso de la información del monitoreo a través del fortalecimiento de las capacidades a fin de integrar los resultados de los análisis estadísticos a la formulación de políticas, la planificación, la asignación de recursos y el monitoreo posterior.
- Aplicar las experiencias importantes de monitoreo y usar metodologías que se concentren en un rango más amplio de variables, como el acceso de los pobres a los servicios, la gestión, la funcionalidad, las conductas y el uso de los servicios de agua y saneamiento, con el propósito de que el monitoreo se traduzca en acciones.

B. Coordinación, intercambio de información y cooperación

- Fomentar la colaboración entre programas y proyectos a nivel nacional y utilizar los documentos de estrategias para la reducción de la pobreza como una de las plataformas donde se pueden integrar los ODM y mejorar la coordinación y la cooperación.
- Desplegar esfuerzos constantes para uniformizar las definiciones y expandir los indicadores acordados, con la participación de todas las partes interesadas del país a fin de garantizar la aplicabilidad a la situación nacional. Ello facilitará el monitoreo de los ODM a nivel nacional y permitirá armonizar los esfuerzos.

C. Fortalecimiento del monitoreo global y del programa de monitoreo conjunto en particular

- Brindar apoyo constante y mejorado a las plataformas internacionales a fin de que puedan uniformizar los términos y las definiciones y garantizar la validez del monitoreo, particularmente para pasar de la mera evaluación del acceso a instalaciones mejoradas a la evaluación del acceso sostenido a fuentes seguras de agua y saneamiento.

- Incrementar la capacidad del equipo del Programa de Monitoreo Conjunto de manera que pueda aplicar algunas de las recomendaciones anteriores. Asimismo, reforzar las capacidades de su Grupo de Asesoría Técnica, de la Misión Especial del Milenio de las Naciones Unidas y de la Misión Especial del WSSCC.

Para la elaboración de este informe se hizo un análisis crítico de la información disponible en la Internet (ver referencias en el anexo 1), así como del trabajo realizado por el IRC y los socios de monitoreo y la participación de éstos en la semana WASH que se llevó a cabo en Ginebra en diciembre de 2003. Se realizaron entrevistas a la Misión Especial de Monitoreo del WSSCC y a los miembros clave del Programa de Monitoreo Conjunto.

Se presentó un informe preliminar que fue discutido durante un taller realizado en febrero de 2004. Dicho taller congregó a los miembros principales del Grupo IENA para discutir temas relacionados con el monitoreo (BMZ, NORAD, AFD), así como a los representantes de GTZ, KfW e IRC, por invitación del Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ).

Abril de 2004

1. Objetivos de Desarrollo del Milenio y metas específicas

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) representan un compromiso constante en la lucha contra la pobreza y buscan resolver muchos de los problemas que afectan al desarrollo humano. De todos los eventos importantes realizados recientemente para establecer metas, la Cumbre de las Naciones Unidas del 2000, que determinó los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) para el 2015, sigue siendo la más influyente¹. En septiembre de 2000, 147 jefes de Estado y gobierno y 189 naciones se comprometieron, dentro del marco de la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas [A/RES/55/2], a hacer del derecho al desarrollo una realidad para todos y a liberar a la raza humana de la necesidad. Reconocieron que el progreso se basa en el crecimiento económico sostenible, el que debe estar orientado principalmente hacia los pobres y sus derechos humanos. El objetivo de la Declaración es promover “una estrategia coordinada que aborde de manera simultánea muchos problemas en un amplio frente común”. La Declaración exige reducir a la mitad, en el año 2015, el número de personas que vive con menos de un dólar al día. Este esfuerzo también pretende buscar soluciones para acabar con el hambre, la desnutrición, la mortalidad y la mala salud infantil; promover la igualdad de género y la autonomía de las mujeres; garantizar la educación básica para todos y respaldar los principios del desarrollo sostenible de la Agenda 21². Se solicitará el apoyo directo de los países más ricos, en la forma de ayuda económica, productos, alivio de la deuda e inversiones, a fin de asistir a los países en desarrollo. Cada Objetivo y Meta de Desarrollo del Milenio aborda un aspecto de la pobreza, pero deben analizarse en conjunto pues se refuerzan mutuamente³.

Muchas organizaciones y grupos utilizan diferentes métodos para alcanzar los ODM. El supuesto básico es que si algunos países pueden lograr grandes avances en la reducción de la pobreza de muchas maneras, los demás también pueden hacerlo. Sin embargo, los desafíos son considerables. Los conflictos han generado un retroceso en el desarrollo social de muchos países del África subsahariana. La propagación del VIH/SIDA empobrece a las personas, familias y comunidades en todos los continentes. El crecimiento económico sostenido (componente esencial para la reducción de la pobreza a largo plazo) sigue siendo una meta inalcanzable en la mitad de los países del mundo. En más de 30 países, los ingresos reales per cápita han caído durante los últimos 35 años y, en aquellos países donde se ha registrado crecimiento, es necesario distribuirlo de manera más equitativa y transparente.

Se adoptó un marco de trabajo compuesto por 8 objetivos, 18 metas específicas y 48 indicadores para medir los logros alcanzados en torno a los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Dicho marco obtuvo el consenso de los expertos de la Secretaría de las Naciones Unidas, el FMI, la OCDE y el Banco Mundial. De los ocho objetivos, el séptimo

1 http://millenniumindicators.un.org/unsd/mi/mi_highlights.asp

2 <http://www.paris21.org/betterworld/>

3 Véase la Guía general para la aplicación de la Declaración del Milenio A/56/326. Para una descripción general, véanse los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

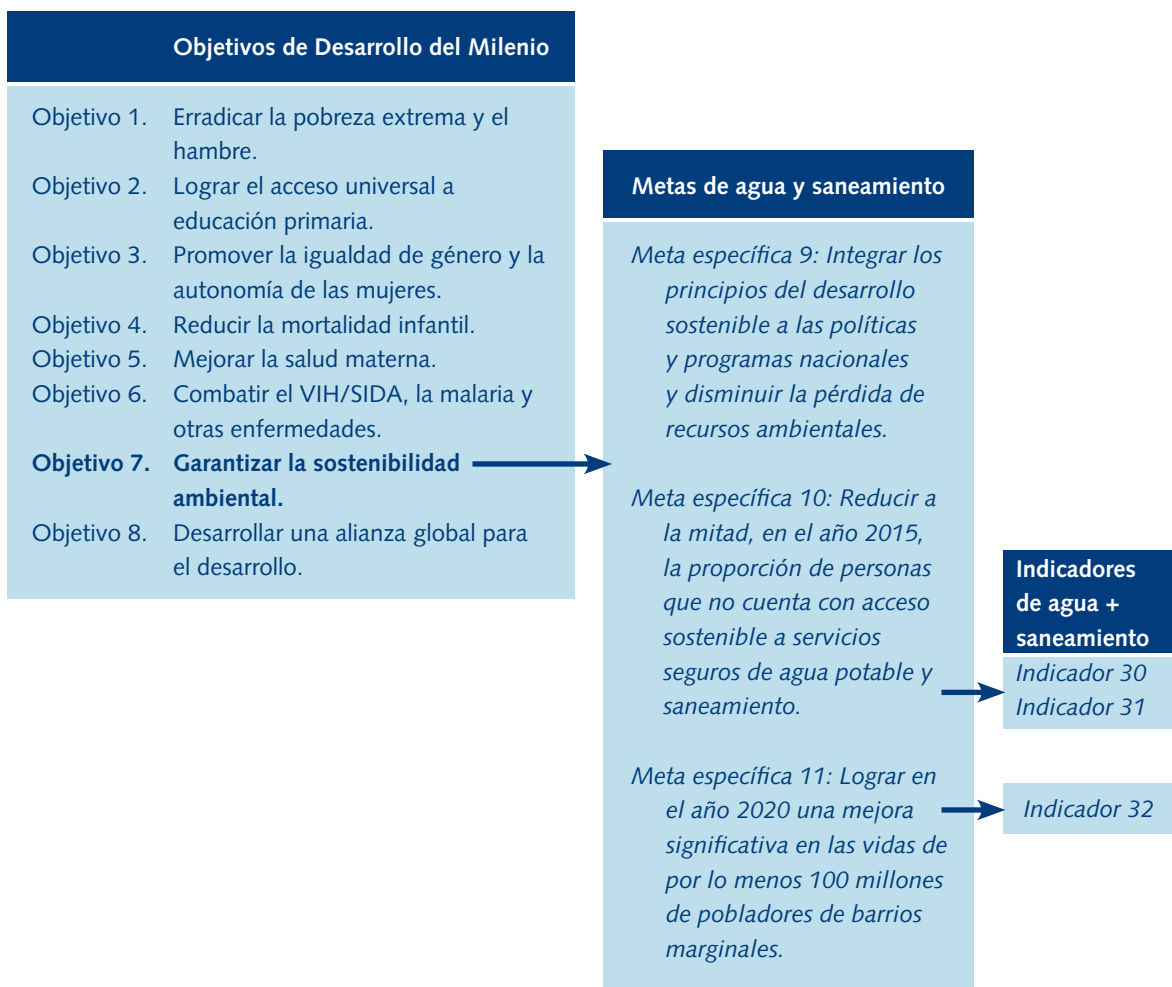
tiene tres metas específicas (9, 10 y 11) que abordan directamente el tema del agua y el saneamiento.

Meta 9: Revertir la pérdida de recursos ambientales

La Declaración del Milenio persiguió la reducción de la explotación no sostenible de los recursos hídricos y desarrolló estrategias de manejo del agua a nivel regional, nacional y local. Si bien no se creó ningún indicador específico para esto, la reducción de la explotación no sostenible de los recursos hídricos queda implícita en esta meta, que invoca la integración de los principios del desarrollo sostenible dentro de las políticas y programas de los países para evitar la pérdida de recursos ambientales.

Meta 10: Mejorar el acceso a los servicios de agua y saneamiento

En la Declaración del Milenio, la Asamblea General de las Naciones Unidas se



comprometió a reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de personas que no cuenta con acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable. Con ese propósito se ha establecido el siguiente indicador:

Indicador 30: Proporción de la población con acceso sostenible a mejores fuentes de abastecimiento de agua en zonas urbanas y rurales (UNICEF - OMS).

Adicionalmente, en la Conferencia de Bonn (2002) se recomendó establecer la meta de reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de personas que carece de acceso a servicios sanitarios de mejor calidad. Esta meta fue adoptada en el marco de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible que se realizó en Johannesburgo. De esta manera, se complementó la Meta de Desarrollo del Milenio sobre acceso sostenible a servicios de agua potable. Para evaluar esta meta, se creó el indicador 31:

Indicador 31: Proporción de la población con acceso a servicios de saneamiento mejorados en zonas urbanas y rurales (UNICEF - OMS).

Meta 11: Mejorar el nivel de vida de los pobladores de barrios marginales

La Cumbre de las Naciones Unidas se comprometió a mejorar de manera significativa el nivel de vida de por lo menos 100 millones de pobladores de barrios marginales para el año 2020. Para esta meta se estableció el siguiente indicador:

Indicador 32: Proporción de hogares con acceso a tenencia segura.

El indicador 32 incluye a aquellos hogares que cuentan con acceso a servicios de agua (dentro de los 200 metros) y a una conexión de alcantarillado. Tanto el acceso a los servicios de agua como a las conexiones de alcantarillado son evidencia de tenencia segura, pues de otro modo no se hubieran realizado dichas inversiones.

Otros aspectos relacionados

El sector de agua y saneamiento no sólo es la principal área de enfoque de las metas específicas de los ODM citadas anteriormente, sino que también está estrechamente relacionado con cada uno de los ODM. Se ha demostrado que la igualdad de género tiene una influencia positiva en el uso sostenido de los servicios comunitarios de agua y saneamiento⁴. El tema del género será una de las prioridades del sector de agua y saneamiento (ODM 3: Promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer).

Es importante conocer la incidencia de enfermedades relacionadas con el agua a fin de mejorar la situación del sector de salud (ODM 4: Reducir la mortalidad infantil; ODM 5: Mejorar la salud materna, y ODM 6: Combatir el VIH, el SIDA, la malaria y otras enfermedades) y lograr un impacto positivo en la asistencia escolar (ahorro de tiempo y disminución de enfermedades que dificultan la asistencia, debido a la mejora de

4 Bruce Gross, Christine van Wijk, Nilanjana Mukherjee, 2001, *Linking Sustainability with Demand, Gender and Poverty: A study in community-managed water supply projects in 15 countries.*

Washington D.C., Programa de Agua y Saneamiento del Banco Mundial; Delft, IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento.

http://www.wsp.org/08_Category_output.asp?Category=Participation%2FGender%2FPROWWESS

los servicios de agua y saneamiento). El tiempo que tanto las mujeres como los niños podrían ahorrarse al contar con mejores servicios (tanto directamente, en términos de costo y tiempo de transporte, como indirectamente en términos del tiempo utilizado para cuidar de familiares enfermos) podría permitir no sólo alcanzar la meta educativa (ODM 2), sino también mejorar las oportunidades de participar en el desarrollo a través de actividades generadoras de ingresos (ODM 1). Además, la prestación de servicios adecuados de agua y saneamiento tiene un impacto positivo en la salud general y la nutrición. Los estudios de investigación revelan que los episodios frecuentes y graves de diarrea tienen un efecto negativo en la nutrición y que la existencia de productos caseros, como los vegetales, los huevos, la leche y la carne, depende de la disponibilidad de tierras y de agua. La prestación de servicios eficaces y sostenibles de agua y saneamiento exige una estructura adecuada de gobierno e involucra un compromiso de buen gobierno (ODM 8).

Para cada uno de los 48 indicadores de los ocho ODM a nivel global se designó a agencias específicas a fin de que se encargaran de informar sobre las estadísticas internacionales. En el caso del agua y saneamiento, las agencias designadas fueron la OMS y UNICEF. El Centro de las Naciones Unidas para los Asentamiento Humanos (Hábitat) es responsable de procesar los datos que evalúan el acceso a la tenencia de propiedades. Adicionalmente, en cada país existe un consorcio de agencias e instituciones, liderado por el PNUD, cuya función es facilitar el monitoreo de los ODM y fomentar el uso de la información relacionada con los ODM. Esto significa que existen dos sistemas paralelos de monitoreo vinculados que operan a nivel global y nacional.

Para superar el desafío de mejorar el nivel de vida de los pobres en todo el mundo y alcanzar los Objetivos de Desarrollo en el año 2015, se prevé que las inversiones deberán incrementarse en 125% (es decir, deberán pasar de US\$ 80 mil millones por año a US\$ 180 mil millones por año) a fin de satisfacer las crecientes demandas de agua para uso agrícola, industrial y doméstico, así como las necesidades de saneamiento y manejo de recursos.

2. Monitoreo de los ODM: Antecedentes

La evaluación de los avances logrados en torno a los ODM es sumamente importante para llevar adelante los compromisos políticos de la comunidad internacional y los gobiernos nacionales. El principal propósito de este monitoreo es efectuar un seguimiento del progreso, es decir, evaluar los avances para reducir la pobreza. El monitoreo de los ODM también está fuertemente orientado a crear una estructura de respaldo. La información obtenida del monitoreo debe alentar a que los países establezcan políticas y estrategias consistentes con los ODM a fin de reducir la pobreza y fomentar, al mismo tiempo, el apoyo internacional y bilateral, particularmente en los países menos desarrollados.

Los dos propósitos principales del monitoreo son evaluar los avances logrados en torno a los ODM y crear una estructura de respaldo. Al revisar la literatura, se puede observar que los propósitos del monitoreo de los ODM se han expandido gradualmente como resultado de la experiencia acumulada durante los últimos tres años.

Propósitos del monitoreo de los ODM

1. Hacer el seguimiento para evaluar los avances alcanzados en torno a los ODM⁵.
2. Respalda y difundir los ODM⁶.
3. Capacitar a las agencias nacionales, internacionales y bilaterales para
 - a. desarrollar políticas que reduzcan la pobreza.
 - b. planear estrategias y acciones a fin de ejecutar esas políticas.
 - c. asignar recursos.
4. Brindar la oportunidad de mejorar los procesos estadísticos nacionales e internacionales para estos fines⁷.

2.1 ¿En qué consiste el monitoreo eficaz?

La capacidad de los gobiernos nacionales, agencias multilaterales y donantes para fomentar el logro de los ODM depende fundamentalmente de la calidad y disponibilidad de datos confiables. Para monitorear los ODM se requieren datos válidos, oportunos y de fácil uso para el usuario.

Esta sección analiza, en términos generales, el concepto del monitoreo eficaz basado en criterios ampliamente aceptados para determinar la eficacia del monitoreo y la validez y la confiabilidad de los datos. Por lo tanto, estos criterios se utilizarán para evaluar el monitoreo de los ODM en materia de agua y saneamiento en los siguientes capítulos. Para determinar la validez y confiabilidad es necesario responder las siguientes preguntas: ¿son los datos exactos?, ¿reflejan lo que debe medirse?, ¿son confiables los

5 [http://wbln0018.worldbank.org/HDNet/HDDocs.nsf/vtlw/b35cb52fc950585785256dc2005da19c/\\$FILE/Block1Article1.pdf](http://wbln0018.worldbank.org/HDNet/HDDocs.nsf/vtlw/b35cb52fc950585785256dc2005da19c/$FILE/Block1Article1.pdf)

6 Véase la página anterior.

7 Véase <http://www.worldbank.org/data/intconfsummary.html>.

procedimientos de evaluación y recopilación de datos?, ¿la información que proviene de otras fuentes es igual o similar?

No es fácil lograr la validez y la confiabilidad en el monitoreo y, en la práctica, sólo pueden alcanzarse dentro de ciertos límites. Sin embargo, para que el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio sea eficaz, es necesario asegurar la validez y confiabilidad en la recopilación de datos y en el análisis y uso de la información. A continuación se describen algunos de los criterios establecidos para los cinco propósitos que se mencionaron anteriormente.

Propósito 1. El monitoreo de los ODM debe estar orientado a la evaluación de los avances alcanzados en torno a los ODM

Terminología uniforme y definida adecuadamente

Para evaluar los avances alcanzados a nivel global y realizar comparaciones entre países es importante que los datos de cada país tengan las mismas o similares definiciones. Si las definiciones de “acceso sostenido a fuentes seguras de agua potable y saneamiento” no son similares, la información global podría verse afectada. Comparar países que usan definiciones diferentes equivale a comparar mangos con melones.

Para llevar a cabo un monitoreo a nivel internacional es necesario uniformizar: a) la terminología relacionada con el “acceso” a los servicios de agua y saneamiento, b) el significado operativo de los términos acordados y c) los instrumentos e indicadores de la encuesta para evaluar el progreso de los objetivos.

Validez del contenido. Los datos deben medir lo que se pretende evaluar. Por ejemplo, en el caso de los hogares con letrinas, no basta con evaluar si se cuenta con “instalaciones sanitarias seguras”, puesto que se estaría dejando de lado el mantenimiento y el uso de las letrinas y otros aspectos relacionados con el saneamiento, como la eliminación de aguas residuales y la higiene.

Calidad de los datos. La calidad implica la evaluación de aspectos tales como la vigencia de los datos, los datos de base, el muestreo y la validación o triangulación.

La vigencia de los datos. La vigencia es importante y se deben evitar los datos que tengan una antigüedad de tres a cinco años, pues se podría suponer la continuación de tendencias pasadas, lo que no siempre es realista.

Línea basal. Es importante utilizar los mismos datos de la línea basal para determinar los cambios ocurridos. Por ejemplo, la División de Estadística de las Naciones Unidas y UNICEF utilizan el año 1990 como línea basal y, por lo tanto, el informe del Secretario General sobre los avances logrados en torno a los ODM tendrá como referencia ese año. Esta línea basal debe utilizarse para todos los trabajos de monitoreo y documentación.

Cuestionarios. Gran parte de los datos globales y nacionales que se utilizan para supervisar los ODM en agua y saneamiento se derivan de las encuestas a muestras

de conglomerados de hogares. La calidad de esos datos está determinada, en gran medida, por la calidad del cuestionario y la manera en que éste se formula. Con respecto al monitoreo global, los observadores se preguntan si existe la posibilidad de mejorar los datos de los ampliamente conocidos cuestionarios cuantitativos⁸.

Muestreo. Es importante seleccionar un pequeño número de unidades que represente el universo total. Gran parte de los datos obtenidos corresponden a los hogares muestreados, pero es escasa la información disponible sobre cómo se hace el muestreo realmente. Una excepción es el muestreo realizado para los objetivos de Visión 21, el cual se describe en el capítulo 4.

Manejo y análisis de los datos. Para garantizar la calidad de los datos, el proceso debe revisarse y permitir un nuevo análisis de los datos primarios. Adicionalmente, como sucede con las auditorías financieras, las agencias y gobiernos que recopilan información del monitoreo deben rendir cuentas sobre la información que proporcionan.

Parece haber ciertos conflictos entre las demandas internacionales y nacionales. Mientras que en el nivel internacional las demandas están más orientadas a la calidad de los datos, en el nivel nacional éstas apuntan a la celeridad en la entrega de la información a un bajo costo. Por ejemplo, el tiempo sugerido para elaborar el informe nacional de ODM, según el manual de orientación de las Naciones Unidas, es de solamente dos meses. Algunos observadores han sugerido que la demanda de rapidez en la información debe compensarse cuidadosamente con mejoras sistemáticas de la capacidad en el largo plazo que liberen a los sistemas nacionales de demandas excesivas⁹.

Propósito 2. El monitoreo de los ODM debe impulsar el respaldo y la difusión de los ODM

Para lograr el respaldo a los ODM es necesario utilizar información simple que sea fácil de comprender y difundir. Los grandes grupos de datos tienen muchas menos probabilidades de ser usados que los datos orientados a públicos específicos. Estos públicos no sólo incluyen a las personas encargadas de tomar decisiones, sino también a los ciudadanos de un país. La visualización de datos es útil para fines de difusión y respaldo.

Obviamente, la comunicación adecuada entre los proveedores y los usuarios de la información es esencial si se planea utilizar dicha información.

Propósito 3. El monitoreo de los ODM debe generar la información que permita a las agencias nacionales, internacionales y bilaterales:

- el desarrollo de políticas que reduzcan la pobreza,

⁸ Véase <http://www.worldbank.org/data/intconfsummary.html> así como las presentaciones del primer día.

⁹ <http://www.worldbank.org/data/intconfsummary.html>

- la planificación de estrategias y acciones a fin de ejecutar esas políticas, y
- la asignación de recursos.

Pertinencia y campo de aplicación de la terminología

Para determinar la pertinencia de los datos se debe responder a las siguientes preguntas: ¿la información captura los elementos importantes del entorno o del programa?, ¿la información ayuda a identificar las acciones adecuadas para el programa?

En algunos casos, la pertinencia de los datos se ve afectada por el uso de definiciones limitadas. Por ejemplo, “el acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable” debe analizarse desde un punto de vista social y económico, así como ambiental. Tal como lo señaló la Misión Especial del Milenio de las Naciones Unidas, el “acceso sostenible” involucra una dimensión física, pero también incluye un concepto de uso. Tener una letrina sin utilizarla contradice la intención de los ODM.

Muchos países tienen suficientes motivos para modificar las definiciones internacionales según sus propias circunstancias. Así sucedió con los Estudios del Banco Mundial sobre Medición de los Niveles de Vida (LSMS) que incluso alientan a los países a desarrollar definiciones adaptadas al contexto nacional para comprender la pobreza y desarrollar sus propias políticas. Por otro lado, el monitoreo global de los ODM exige el uso de definiciones similares entre países. La gran pregunta sin respuesta es: ¿Cómo se pueden adaptar las metodologías y definiciones a la vez que se mantiene la coherencia con la realidad del país?

Propósito 4. Brindar la oportunidad de mejorar los procesos estadísticos nacionales e internacionales para los ODM

La recopilación de información sobre los ODM ha sacado a relucir las debilidades de las capacidades estadísticas de algunos países. En este sentido, varios grupos encargados de evaluar los ODM y los indicadores de desarrollo en general han expresado su preocupación por el estado de la capacidad estadística a nivel nacional e internacional¹⁰.

En resumen, los criterios de validez y confiabilidad que deben considerarse al momento de revisar los ODM son la comparación de definiciones, la pertinencia y el campo de aplicación de la terminología, la calidad de los datos, los cuestionarios y los métodos de recolección, el manejo y análisis de datos, el muestreo, la vigencia de los datos, la pertinencia y el uso de la información. Estos criterios deben cumplirse a fin de que el monitoreo de los ODM sea eficaz.

2.2 Antecedentes del monitoreo en el sector de agua y saneamiento

Esta sección describe el origen de un importante recurso global destinado a supervisar el sector de agua y saneamiento, el que brindará información básica valiosa para el desarrollo de los siguientes capítulos. Antes de la creación de los ODM, hace unos 30 años aproximadamente, la Organización Mundial de la Salud (OMS) comenzó

a supervisar el sector de agua y saneamiento a nivel global¹¹. Un logro importante registrado a fines de la década de los años ochenta e inicios de la década de los noventa fue la colaboración de la OMS y UNICEF para iniciar el Programa de Monitoreo Conjunto (JMP) destinado a evaluar el sector de agua y saneamiento a nivel global. Otro cambio trascendental observado a fines de la década de los noventa fue el reemplazo de la información proporcionada por los gobiernos a través de sus estadísticas administrativas por la información poblacional recopilada a través de encuestas de hogares con muestras aleatorias estratificadas. Los datos proporcionados por el gobierno tienden a ser menos exactos que los datos recopilados directamente del usuario u hogar. Los datos del gobierno generalmente se basan en información proporcionada por el proveedor sobre la implementación física y utilizan varias definiciones de acceso. Los datos del proveedor pueden omitir cierta información, por ejemplo, datos sobre construcciones adicionales en casos de emergencia o sequía, o datos sobre la funcionalidad de las construcciones (existen pero no están operativas). Los datos podrían omitir las letrinas construidas por las mismas familias.

En la evaluación global del sector de agua y saneamiento se pueden distinguir tres fases:

- **De 1970 a 1990:** La información nacional proviene de los gobiernos. También hay informes globales de la OMS (Informes iniciales de la OMS; IDWSSD: informe base 1980; informes provisionales: 1983, 1985, 1988; Informe del Final de la Década: 1990).
- **De 1990 a 1997:** La OMS y UNICEF trabajan en la fase inicial del Programa de Monitoreo Conjunto (JMP). La información nacional proviene de los gobiernos. El JMP realiza informes por país. (Actividades: fortalecimiento de capacidades a nivel nacional; informes del estado del monitoreo; capacitación: informe del JMP de 1986).
- **De 1997 hasta la fecha:** La OMS y UNICEF trabajan conjuntamente en la fase actual del JMP. Los estimados nacionales se basan en la información poblacional. El JMP realiza informes por país. Consolidación del JMP para la presentación oficial de informes a las Naciones Unidas (Documento: Evaluación Global de Agua y Saneamiento – Informe de 2000).

Los objetivos generales del Programa de Monitoreo Conjunto son informar sobre el estado actual del sector de agua y saneamiento y respaldar los esfuerzos de monitoreo de los países a fin de fomentar la planificación y la gestión. Los objetivos específicos del

10 Véase, por ejemplo, <http://www.worldbank.org/data/intconfsummary.html> y <http://www.unmillenniumproject.org/documents/tf07apr18.pdf>

11 Fuente: Presentación en PowerPoint sobre el Programa de Monitoreo Conjunto a cargo de José Hueb, Coordinador del Programa de Monitoreo Conjunto de la OMS.

Nota: Existen otros datos internacionales. Por ejemplo, los Indicadores de Desarrollo Mundial constituyen una muestra de la primera recopilación anual de datos sobre desarrollo realizada por el Banco Mundial. WDI 2003 incluye aproximadamente 800 indicadores en 87 tablas, organizadas en seis secciones: World View, People, Environment, Economy, States and Markets, y Global Links. Sin embargo, sólo una pequeña parte de estos datos internacionales son sobre agua y saneamiento.

JMP son:

- Supervisar el acceso a los servicios de agua y saneamiento a nivel nacional, regional y global.
- Fortalecer las capacidades de monitoreo a nivel nacional.
- Informar a los encargados de formular políticas sobre el estado actual del sector.
- Promover los objetivos del sector internacional.

3. Monitoreo de los ODM en el sector de agua y saneamiento: Iniciativas principales

Se han puesto en marcha dos sistemas paralelos y complementarios a nivel nacional y global para revisar los ODM. Este capítulo describe la situación actual de la estrategia de monitoreo de los ODM a nivel nacional y global y las instituciones clave involucradas; asimismo, detalla los procesos de monitoreo y los principales aportes.

3.1 Monitoreo global de los ocho ODM

Las Naciones Unidas y sus agencias especializadas están a cargo del programa de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el monitoreo de las mismas. Para ese fin, las Naciones Unidas ha desarrollado una estrategia de gran alcance que incluye cuatro aspectos del monitoreo:

1. El Proyecto del Milenio tiene la misión de determinar la mejor manera de alcanzar los ODM; asimismo, desarrolla estudios especiales para apoyar las evaluaciones de los ODM y su aplicación en países seleccionados.
2. La División de Estadística de las Naciones Unidas recopila todos los datos. Esta División se encarga de recibir los resultados de la evaluación global de agua y saneamiento proporcionados por el JMP de la OMS y UNICEF.
3. En el marco del Proyecto del Milenio se han conformado Misiones Especiales para cada uno de los ODM a fin de asesorar al proyecto sobre la mejor manera de alcanzar los ODM y sus metas.
4. Se prevé respaldar las actividades operativas a nivel nacional a fin de evaluar, difundir y utilizar los datos relativos a los ODM. Esto incluye el monitoreo a nivel nacional de los avances logrados en torno a los ODM.

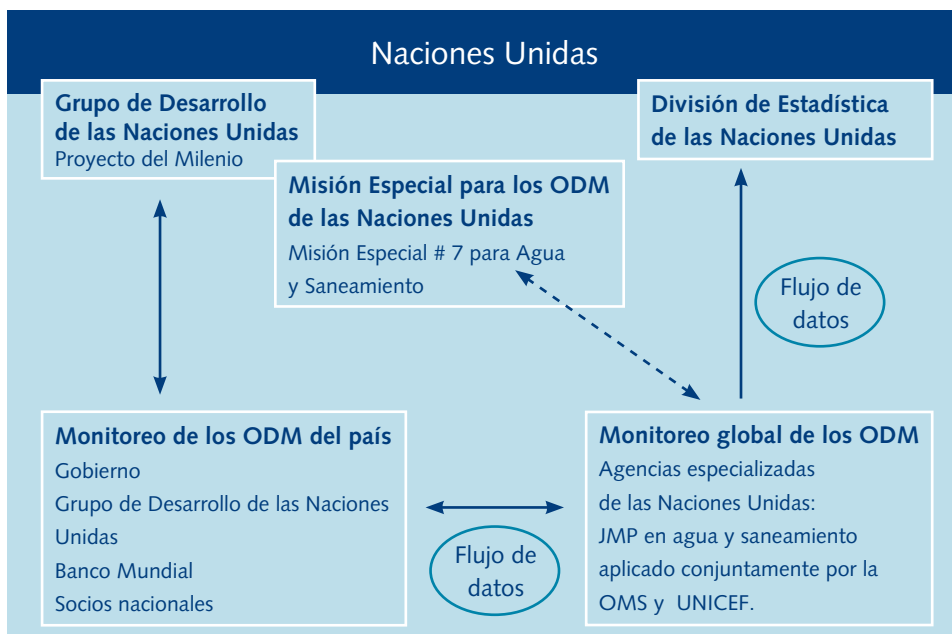
El **Proyecto del Milenio** es una iniciativa con una duración de tres años que concluirá el 30 de junio de 2005. Este proyecto analiza las alternativas en materia de políticas y brinda asesoría al Secretario General de las Naciones Unidas sobre el camino que se debe tomar para alcanzar los ODM. Asimismo, planea y promueve la investigación de los avances logrados en torno a los ODM y publica los hallazgos de su investigación de acuerdo con el siguiente cronograma¹²:

Fines de 2002	Elaboración de los documentos de antecedentes, donde se planifica el trabajo de investigación asignado a cada Misión Especial.
8 de julio de 2003	Publicación del Informe de Desarrollo Humano 2003 ¹³ , el cual se centra en los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la investigación realizada por las Misiones Especiales del Proyecto del Milenio.
Mediados de 2004	Presentación del Informe Provisional del Proyecto del Milenio ante el Secretario General de las Naciones Unidas y el Administrador del PNUD.
30 de junio de 2005	Presentación de las recomendaciones finales por parte del Proyecto del Milenio ante el Secretario General de las Naciones Unidas.

¹² La información de esta sección ha sido extraída de <http://www.unmillenniumproject.org/html/about.shtml>

¹³ El Informe de Desarrollo Humano es una publicación destacada del PNUD. Gracias a una invitación, el Proyecto del Milenio aportó datos al informe de 2003.

Estas son algunas instituciones de las Naciones Unidas a cargo del monitoreo de los ODM en materia de agua y saneamiento.



El peso del trabajo analítico del Proyecto del Milenio recae directamente sobre las Misiones Especiales, cuyos mandatos están vigentes hasta el 2005. En la sección 5.4 se describe la naturaleza de una de estas misiones, la Misión Especial del Proyecto del Milenio (Número 7) en Agua y Saneamiento.

En cuanto al monitoreo global de los ODM, la **División de Estadística de las Naciones Unidas** es la entidad líder, tal como lo señala la información existente. Las agencias especializadas de las Naciones Unidas y el Banco Mundial entregan la información recopilada a la División de Estadística de las Naciones Unidas. De igual modo, las agencias como la OMS y UNICEF “poseen” un indicador para el cual deben analizar datos de todos los países, los que serán proporcionados a la División de Estadística.

La División de Estadística recoge los datos de las agencias especializadas de las Naciones Unidas a cargo de la recopilación y análisis de datos y mantiene actualizada la base de datos que contiene la información relacionada con las metas específicas y los 48 indicadores del milenio, así como otros datos básicos. La División de Estadística organiza la base de datos global y presenta la información de cada país en sus perfiles de país del milenio. Con esta información, el Secretario General prepara un informe anual sobre los avances alcanzados en la aplicación de la Declaración del Milenio.

La disponibilidad de los datos necesarios para determinar los indicadores en cada país e informar sobre el progreso de los ODM depende, entre otras cosas, de las capacidades de los servicios estadísticos nacionales. Se utilizan estimados cuando no se cuenta con datos del país o cuando éstos presentan serias deficiencias de calidad.

3.1.1 ¿Qué indicadores se utilizan para monitorear el agua y el saneamiento?

La Secretaría de las Naciones Unidas, las agencias especializadas de las Naciones Unidas, los representantes del Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial y la OCDE definieron los indicadores globales y los plazos para combatir la pobreza, el hambre, la enfermedad, el analfabetismo, la degradación ambiental y la discriminación contra las mujeres. A continuación se describen las metas específicas y los tres principales indicadores de agua y saneamiento definidos por las Naciones Unidas¹⁴.

Meta 10: Reducir a la mitad, para el año 2015, el porcentaje de personas que carece de acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable y servicios básicos de saneamiento.

Indicador 30: Proporción de la población con acceso sostenible a fuentes mejoradas de abastecimiento de agua en zonas urbanas y rurales (UNICEF -OMS).

Nombre de la serie: Agua, proporción de la población con acceso sostenible a mejores fuentes de abastecimiento de agua en zonas urbanas y rurales. La OMS y UNICEF son responsables de proporcionar estos datos a través del JMP.

Definición de acceso a servicios mejorados de agua potable: Entre las tecnologías de abastecimiento de agua "mejoradas" se incluyen las conexiones domiciliarias, los grifos públicos, los pozos perforados, los pozos protegidos, las vertientes protegidas y la recolección de agua de lluvia. Se considera como tecnología "no mejorada" a los pozos no protegidos, las vertientes no protegidas, el agua suministrada por un proveedor, el agua embotellada (debido a la cantidad de agua suministrada y no a la calidad del agua) y agua suministrada por un camión cisterna. Se supone que si el usuario tiene acceso a una "fuente mejorada", es probable que dicha fuente proporcione 20 litros de agua per cápita al día, dentro de un área no mayor a los 1.000 metros. Para comprobar esta hipótesis, la OMS está realizando encuestas nacionales de salud en 70 países¹⁵.

Adicionalmente, la Cumbre Mundial de Desarrollo Sostenible, llevada a cabo en Johannesburgo, dio un paso importante al establecer una meta en materia de saneamiento, que reduciría al año 2015 el número de personas que carece de servicios mejorados de saneamiento. De esta manera se complementarían la meta de Desarrollo del Milenio sobre el acceso a los servicios de agua potable. El indicador 31, que se muestra a continuación, mide los avances logrados con respecto a la meta de saneamiento:

Indicador 31: Proporción de la población con acceso a servicios de saneamiento mejorados en zonas urbanas y rurales (UNICEF - OMS).

Nombre de la serie: Saneamiento, porcentaje de la población con acceso a mejores servicios de saneamiento en zonas urbanas y rurales. La OMS y UNICEF son responsables de proporcionar estos datos a través del JMP.

Definición de servicios mejorados de saneamiento: Se considera como tecnología "mejorada" de saneamiento las conexiones de alcantarillado público, conexiones a sistemas sépticos, letrinas de sifón, letrinas de fosa simple y letrinas de fosa ventiladas. El

¹⁴ Véase también: Guía general para la aplicación de la Declaración del Milenio.

¹⁵ Comunicación del 25 de marzo de 2003 emitida por el programa de Agua, Saneamiento y Salud de la OMS.

sistema de eliminación de excretas se considera adecuado siempre y cuando sea privado o compartido (pero no público) e impida el contacto humano con las excretas. Los servicios “no mejorados” incluyen las letrinas de cubo (donde las excretas se eliminan manualmente), las letrinas públicas y las letrinas a cielo abierto.

Meta 11: Haber mejorado considerablemente, para el año 2020, el nivel de vida de por lo menos 100 millones de pobladores de barrios marginales.

Con el establecimiento de este objetivo, la Cumbre de las Naciones Unidas se comprometió a mejorar de manera significativa la vida de por lo menos 100 millones de pobladores de barrios marginales para el año 2020. Este objetivo, que se medirá a través del indicador 32, comprende a los hogares que cuentan con acceso a servicios de agua (dentro de un área de 200 metros) y conexión al alcantarillado. El acceso a los servicios de agua y a conexiones de alcantarillado evidencia la tenencia segura del terreno ya que, de otro modo, dichas inversiones no se hubieran realizado; asimismo, refleja mejores condiciones de vida.

Indicador 32: Proporción de hogares con acceso a tenencia segura (Hábitat).

Nombre de la serie: Población que vive en barrios marginales como porcentaje de la población urbana; índice de derecho seguro a la tenencia de tierra. Hábitat es responsable de proporcionar los datos pertinentes.

Definición de índice de derecho seguro a la tenencia de tierra: Hábitat ha desarrollado un índice de derecho seguro a la tenencia de tierra que hace una comparación y una representación física exacta de la tenencia segura de tierras y que, además, permite realizar mejores estimados sobre el número de pobladores de los barrios marginales. El índice incluye una serie de datos estadísticos sobre permanencia y legalidad de la estructura, acceso a servicios de agua y alcantarillado y electricidad, tal como se puede observar en los datos resumidos de la ciudad recopilados por Hábitat. Indica el porcentaje de hogares que habita en viviendas con instalaciones inadecuadas. Este porcentaje de hogares se convierte en un estimado poblacional que utiliza las cifras y proyecciones poblacionales de los prospectos de urbanización mundial.

Definición de barrios marginales: Las investigaciones para calcular el número de pobladores de los barrios marginales surgieron a raíz de un intento de medir el fenómeno de “tenencia segura”. Este fenómeno se define como la “protección contra la expulsión involuntaria del terreno o residencia, a menos que exista un proceso legal de por medio”. La falta de datos basados en una definición específica y operativa imposibilitó la realización de estimados directos. Inicialmente, se intentó usar los datos sobre la situación de la tenencia de terrenos (propietarios, inquilinos, ocupantes sin título de propiedad) como medición sustituta, pero este esfuerzo no tuvo éxito. Posteriormente, Hábitat sugirió que la tenencia segura de terrenos podría determinarse a través de la conducta de los hogares. Los hogares que poseen tenencia segura del terreno suelen presentar mayores mejoras que los hogares que no la poseen y esto podría medirse a través de un índice sustituto que incluya datos sobre la estructura de las viviendas y los servicios públicos. Este índice se utilizó como un sub-elemento del índice de pobladores de barrios marginales que Hábitat estaba realizando. El índice de derecho seguro a la tenencia refleja de manera imparcial el número de viviendas de los barrios marginales. Entre las variables que se usan generalmente se incluyen: la proporción de hogares que

cuentan con acceso a servicios de agua (dentro de un área de 200 metros), la proporción de estructuras permanentes en el patrimonio inmobiliario, la proporción de viviendas que cumple con las regulaciones locales, la proporción de hogares con conexiones de alcantarillado y la proporción de hogares con conexiones de electricidad.

El Programa de Monitoreo Conjunto, que es la principal fuente de datos de los indicadores 30 y 31, define el acceso a los servicios de agua y saneamiento en función a los tipos de tecnologías y niveles de servicios con los que se cuenta (ver cuadro a continuación).

El acceso al agua se define como la disponibilidad de por lo menos 20 litros de agua por persona, al día, proveniente de una “fuente mejorada” localizada a un kilómetro de la vivienda del usuario. Las “fuentes mejoradas” son aquellas fuentes de las que se puede obtener agua potable.

Fuentes mejoradas de agua:

- Conexión domiciliaria
- Grifos públicos
- Pozos perforados
- Pozos excavados protegidos
- Vertientes protegidas
- Recolección de agua de lluvia

Fuentes “no mejoradas” de agua:

- Pozo no protegido
- Vertiente no protegida
- Agua suministrada por un proveedor
- Agua suministrada por un camión cisterna

El acceso a las instalaciones sanitarias adecuadas está determinado por el porcentaje de personas que cuenta con “servicios mejorados de saneamiento”.

Servicios mejorados de saneamiento:

- Conexión de alcantarillado público
- Conexión a sistemas sépticos
- Letrina de sifón; letrina de fosa simple
- Letrinas de fosa ventilada

Servicios “no mejorados” de saneamiento:

- Letrinas de cubo o servicio (donde las excretas son eliminadas manualmente)
- Letrinas compartidas y públicas
- Letrinas con una fosa abierta

3.1.2 ¿Cómo se realiza la recolección, análisis y presentación de datos para el monitoreo global?

Para el monitoreo global de los ODM en agua y saneamiento, las estadísticas internacionales de la División de Estadística de las Naciones Unidas y varios informes de país sobre los ODM utilizan los datos proporcionados por el Programa de Monitoreo Conjunto de la OMS y UNICEF (JMP)¹⁶.

El JMP no recoge directamente los datos primarios, sino que utiliza otras fuentes de información. El JMP obtiene datos sobre la población con acceso a servicios de agua y saneamiento de fuentes exclusivas de información, como las encuestas de hogares

¹⁶ En la página web http://www.wssinfo.org/en/123_dataProcess_en.html# se incluyen fragmentos del Programa de Monitoreo Conjunto.

representativas a nivel nacional:

- **Encuesta de hogares.** Sus resultados se recopilan anualmente a través de las oficinas de país de UNICEF. Las encuestas nacionales, especialmente la encuesta de agrupación de indicadores múltiples de UNICEF, la encuesta de salud y demografía (auspiciada por USAID) y los censos demográficos nacionales deben revisarse para ser utilizados en el JMP. En algunos casos, también se extraen datos de la Encuesta de Salud Mundial (auspiciada por la OMS), las encuestas de medición del nivel de vida (auspiciadas por el Banco Mundial) y otras encuestas nacionales validadas como la encuesta de salud y nutrición o la encuesta de salud reproductiva.
- **Cuestionarios de evaluación.** Para obtener mayor información sobre los avances del sector, incluidas las inversiones realizadas, el JMP utilizó los cuestionarios de evaluación. Esos cuestionarios se enviaron a las oficinas de representación de la OMS en los países, a fin de que sean completados conjuntamente con el personal local de UNICEF y las agencias nacionales pertinentes del sector. Los cuestionarios, nueve aproximadamente, abordan una serie de temas como las políticas nacionales y los avances institucionales y sectoriales. A las instituciones que debieron llenar los cuestionarios se les solicitó también que realizaran un inventario de los datos poblacionales sobre el acceso a los servicios de agua y saneamiento a nivel nacional, a fin de captar algún dato que se pudiera haber omitido en los cuestionarios.

Encuestas de Demografía y Salud y Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples

Las Encuestas de Demografía y Salud (DHS, véase el anexo 4) y las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples (MICS, véase el anexo 5) son encuestas a muestras de conglomerados realizadas por centros nacionales de estadística, con una cobertura que alcanza a miles de hogares en cada país. Las muestras son estratificadas a fin de asegurar de que sean representativas de las áreas urbanas y rurales de cada país. En la mayoría de los casos, se solicita a cada hogar que identifique el tipo de fuente de agua o instalación sanitaria que utiliza. De este modo, se obtienen datos directamente de los consumidores a través de entrevistas que duran entre una hora y una hora y media. El enfoque de estas encuestas se centra en la salud familiar; son muy pocas las preguntas que están específicamente relacionadas con el agua y el saneamiento. Actualmente, existen más de 120 Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples y 150 Encuestas de Demografía y Salud que, conjuntamente con los censos nacionales, son utilizadas por el JMP para estimar la cobertura.

- Encuestas de Demografía y Salud (DHS): Generalmente, estas encuestas se aplican cada año a un grupo de siete a nueve países. Las muestras comprenden un promedio de 6.000 a 9.000 hogares. La mayoría de los resultados de la encuesta está disponible en la página web: <http://www.measuredhs.com/>. Se encuentran disponibles dos cronogramas, uno para mujeres y otro para hogares, con cinco puntos relacionados con el agua y el saneamiento. Cada año se administran entre siete y nueve Encuestas de Demografía y Salud.
- Encuesta de agrupación de indicadores múltiples (MICS): Aproximadamente 100 países en desarrollo han aplicado MICS independientes o han incluido los

cuestionarios de las MICS en otras encuestas. Estas encuestas también se administran una vez cada cinco años a fin de poder realizar comparaciones temporales con muestras de 4.000 a 6.000 hogares. La MICS incluye tres cuestionarios. El cuestionario dirigido a los hogares comprende seis módulos, uno de los cuales incluye cinco puntos sobre agua y saneamiento.

La MICS y la DHS se coordinan de tal modo que haya una distancia de tres años entre la una y la otra. El objeto de esto es:

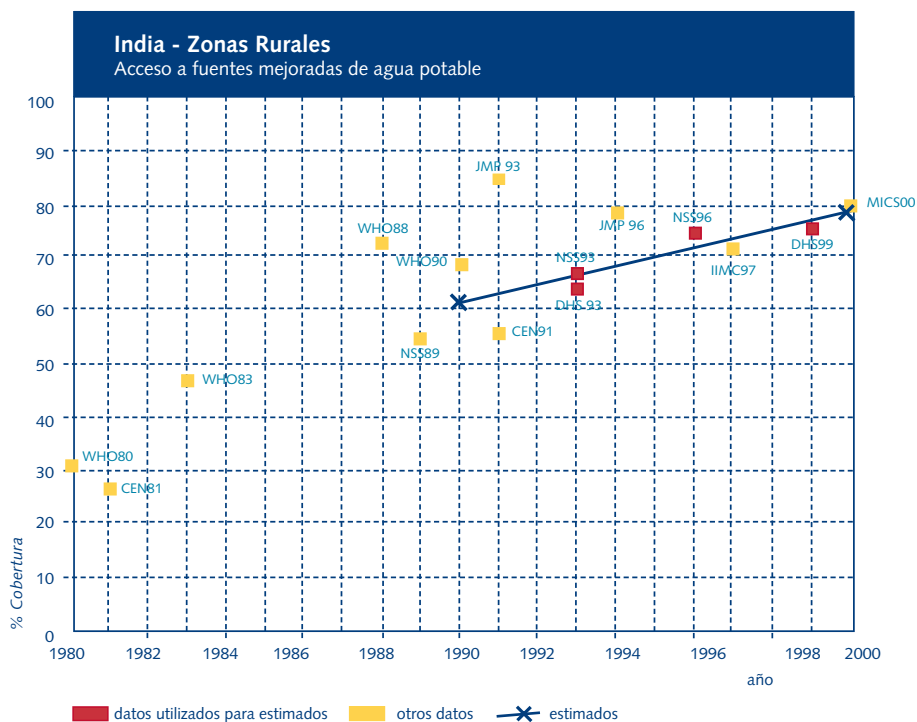
- Reducir los márgenes de error que podrían sesgar las encuestas anuales.
- Reducir la carga de trabajo de las oficinas nacionales de estadística que se encargan de recopilar los datos.
- Atenuar los efectos que las encuestas generan en los hogares¹⁷ debido a la frecuencia con la que éstas se aplican.

La OMS fue la agencia que aplicó por primera vez la Encuesta de Salud Mundial; en 2002 y 2003 los ministerios de salud de 70 países las aplicaron en sus respectivos países. Esta encuesta contiene datos de agua y saneamiento que serán útiles para el JMP.

Un pequeño equipo del JMP realizó todas las actividades del programa con el equivalente a 18 personas-mes de tiempo de servicios profesionales al año. Este equipo se ha ampliado recientemente con la incorporación de un miembro temporal respaldado por USAID a través del EHP. Para su evaluación global (2000), el equipo del JMP realizó el análisis final de cada país. Las cifras de cobertura extraídas de las encuestas realizadas entre 1980 y 2000 se plasmaron en cuatro gráficos separados: agua en sectores urbanos, agua en sectores rurales, saneamiento en áreas urbanas y saneamiento en áreas rurales. Estos gráficos incluyen datos de cuestionarios anteriores de la OMS que se basaron completamente en información proporcionada por los proveedores de servicios, la que suele ser menos exacta. Todas las demás fuentes de datos son incluidas en estos gráficos para fines de comparación y localización contextual, pero tienen una denominación diferente. Los archivos electrónicos de país presentan toda la información obtenida del cuestionario de evaluación global y los datos existentes de la encuesta.

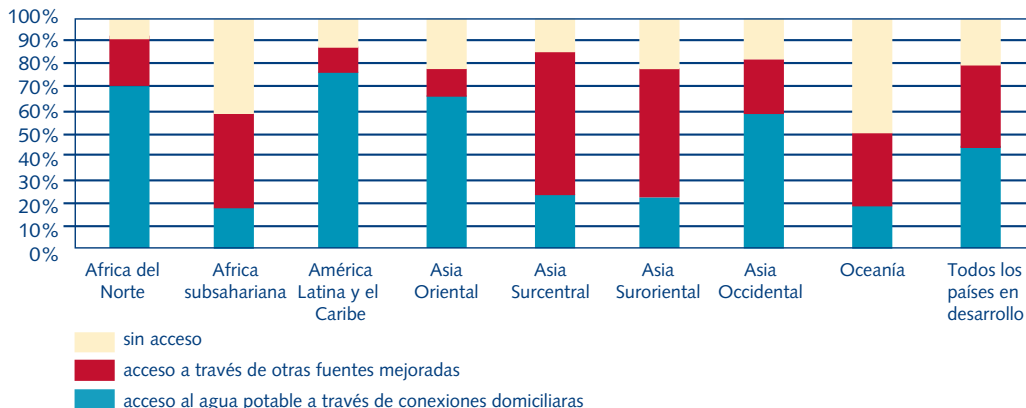
En el caso de aquellos gráficos donde los estimados de cobertura fueron considerados correctos, se dibujó una línea de tendencia que, a juicio del grupo de revisión, refleja adecuadamente los estimados obtenidos de la encuesta para el período 1980-2000. Cuando los estimados de la línea de tendencia diferían significativamente de los estimados brindados por el país para el año 2000, se solicitaba al país correspondiente que revisara sus cálculos dentro del gráfico donde se presentaban los datos. Si no se llegaba a un acuerdo, prevalecían los estimados del 2000 derivados de la encuesta. A continuación se brinda un ejemplo de los estimados realizados por el Programa de Monitoreo Conjunto para medir el acceso a fuentes mejoradas de agua potable en la India.

¹⁷ Lenton, Roberto y Write, Albert (coordinadores). Informe provisional de la Misión Especial 7 sobre Agua y Saneamiento. Proyecto del Milenio. Nueva York. pp. 41.



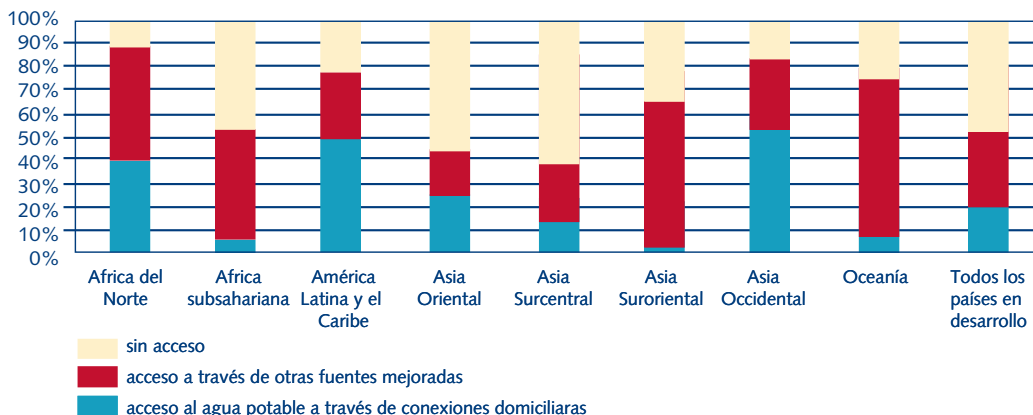
En la publicación de la OMS-UNICEF “Global Water Supply and Sanitation Assessment - 2000 Report” se presenta un resumen de los datos del JMP. Esta publicación presenta información de las seis regiones (África, Asia, Europa, América Latina y el Caribe, América del Norte y Oceanía)¹⁸. Las siguientes figuras muestran cómo se representa la información del JMP.

Condiciones de acceso a los servicios de agua



Fuente: Global Water Supply and Sanitation Assessment - 2000 Report

Condiciones de acceso a los servicios de saneamiento



Fuente: Global Water Supply and Sanitation Assessment - 2000 Report

Con las estadísticas internacionales proporcionadas por el JMP cada cinco años y actualizadas cada dos años, las Naciones Unidas realiza una evaluación periódica a fin de determinar qué países tienen probabilidades de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio¹⁹. Esto depende en gran medida de que el progreso alcanzado durante la última década pueda mantenerse o acelerarse en aquellos países que se están quedando rezagados.

18 http://www.wssinfo.org/en/411_ga2000_en.html

19 http://www.developmentgoals.org/Achieving_the_Goals.htm así como UNICEF y la OMS.

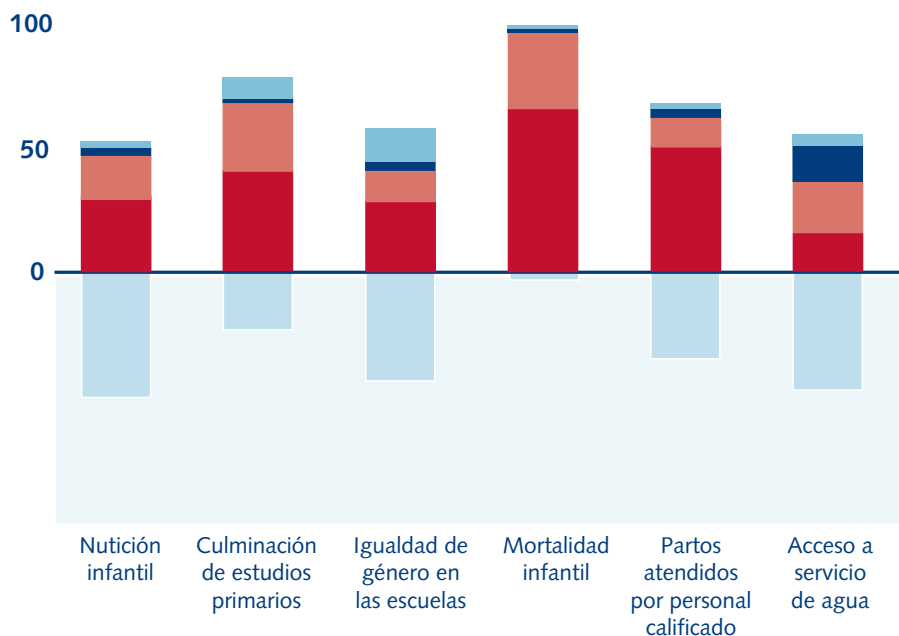
Actas: Primera y segunda reunión del Grupo de Asesoría Técnica de los Programas de Monitoreo Conjunto de Agua y Saneamiento de la OMS-UNICEF (Abril 2003, febrero 2004).

Además de los datos, también se pueden graficar las respuestas, tal como se puede observar en el siguiente ejemplo.

Representación del progreso alcanzado en ODM seleccionados en África subsahariana

48 países

670 millones de personas



Los países en **azul** son aquellos que lograron avances en la década de los noventa a un ritmo lo suficientemente rápido como para poder alcanzar la meta de acceso a fuentes seguras de agua potable en el plazo previsto (año 2015). Estos países tienen “altas probabilidades” de alcanzar los objetivos.

Los países en **azul claro** son los que lograron avances, pero a un ritmo muy lento como para poder alcanzar los objetivos en el plazo previsto. Si mantienen ese mismo ritmo, necesitarán el doble del tiempo requerido por los países en azul para alcanzar los objetivos. Estos países, calificados como “países con posibilidades”, necesitan acelerar el proceso.

Los países en **rojo tenue** avanzaron a un ritmo aún más lento. Éstos “no tienen posibilidades” de alcanzar los objetivos. Para poder alcanzarlos, necesitarán lograr avances a una velocidad sin precedentes.

Los países en **rojo** son aquellos donde las condiciones de vida comenzaron a empeorar desde 1990 o que presentan una prevalencia bastante alta de mortalidad materna y VIH/SIDA. Éstos tienen “muy pocas posibilidades” de alcanzar sus metas.

Los países en color **aguarda** no poseen los datos necesarios para medir su progreso. Es necesario mejorar los sistemas estadísticos de muchos países a fin de poder tener una

visión completa y precisa de su progreso.

3.1.3 Apoyo institucional para el monitoreo global de los ODM

Son tres los equipos que contribuyen de manera sustantiva al monitoreo global del sector:

- La Misión Especial de Agua y Saneamiento del Proyecto del Milenio, con sede en Nueva York, realiza actividades para contribuir al logro de los ODM. Formula estrategias y presenta informes al Secretario General de las Naciones Unidas y trata de uniformizar las definiciones y aprovechar toda la información y las experiencias disponibles.
- El Grupo de Asesoría Técnica del Programa de Monitoreo Conjunto brinda asistencia técnica al JMP.
- La Misión Especial de Monitoreo del WSSCC, con sede en Ginebra, se encarga de los objetivos de Visión 21 y revisa los objetivos de monitoreo del sector.

Los vínculos entre estos grupos son fuertes; además, estos grupos cuentan con miembros conjuntos entre los que existe una comunicación constante.

Misión Especial de Agua y Saneamiento del Proyecto del Milenio²⁰

El peso del trabajo analítico del Proyecto del Milenio recae en las Misiones Especiales. Una de estas, la Misión Especial de Agua y Saneamiento del Proyecto del Milenio, busca desarrollar una estrategia para alcanzar los ODM en materia de agua y saneamiento, que considere las limitaciones físicas, financieras e institucionales, establezca claramente las acciones que deben tomarse y los costos de las mismas y que aplique las estrategias operativas a escala pero con un enfoque local. Otro punto que la Misión Especial está considerando es la investigación que el Informe de Desarrollo Mundial 2004 pretende realizar para determinar de qué manera los países pueden acelerar el logro de los ODM.

Esta Misión Especial ha incluido recomendaciones en su informe provisional de febrero de 2004²¹. Estas recomendaciones están relacionadas, entre otras cosas, con la necesidad de prestar atención a temas como la sostenibilidad y el enfoque en los pobres al momento de desarrollar programas orientados a lograr los ODM y medir el progreso alcanzado. La Misión Especial ha establecido un sub-grupo de monitoreo. Para las instituciones y agencias bilaterales interesadas en un mejor monitoreo de los ODM, la Misión Especial podría ser una buena alternativa.

20 Fragmentos extraídos directamente de <http://www.unmillenniumproject.org/documents/tf07apr18.pdf>

21 Lenton, Roberto y Write, Albert (coordinadores). Informe provisional de la Misión Especial 7 sobre Agua y Saneamiento. Proyecto del Milenio. Nueva York, 140 p.

22 Programa de Monitoreo Conjunto en Materia de Agua y Saneamiento de UNICEF y la OMS. Políticas y procedimientos: Versión 20 de febrero de 2004. 9 pp. UNICEF y OMS. Actas: Primera y Segunda Reunión del Grupo del Programa de Monitoreo Conjunto en Materia de Agua y Saneamiento de la OMS y el UNICEF (abril de 2003, febrero de 2004).

Grupo de Asesoría Técnica

En el año 2003 se estableció un Grupo de Asesoría Técnica (TAG, en inglés) a fin de que brindara asesoría estratégica y técnica al JMP. Este grupo está compuesto por especialistas técnicos y de monitoreo así como por profesionales de UNICEF y de la OMS. El Grupo de Asesoría ha tenido una participación activa y en un tiempo relativamente corto ha ayudado al JMP a mejorar significativamente sus metodologías, lo que ha reforzado la calidad del trabajo del JMP y ha expandido su campo de acción más allá del monitoreo por nivel de servicio. Esto ha implicado nuevos procedimientos de planificación y una revisión detallada de su base de datos. El Grupo de Asesoría del JMP también representa una plataforma para la cooperación entre agencias en materia de monitoreo del sector²².

El Grupo de Asesoría del JMP ha emitido recomendaciones importantes relacionadas con la calidad de los datos, los métodos, las definiciones, la comunicación y la gestión. Un resultado de esta intervención ha sido el Documento de Políticas y Procedimientos del JMP, donde se brindan detalles del trabajo realizado por el JMP y cuya preparación culminó en junio de 2004.

El trabajo del Grupo de Asesoría también ha estado orientado a la difusión de datos, actividad que se está complementando con la presentación de informes anuales, tablas y datos de países que se encuentran disponibles en la página web del JMP y de UNICEF²³. Se publicarán los informes temáticos y las revisiones anuales. Se ha acordado que el JMP publicará las cifras estimadas de cobertura anualmente y que a partir del 2004 los datos se revisarán cada dos años. El Grupo de Asesoría del JMP también ha contribuido a uniformizar las definiciones básicas, tal como se indica en el capítulo 4.

Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento (WSSCC)

La labor de supervisar el progreso e impacto de Visión 21 ha sido delegada al Consejo de Colaboración debido a que su reputación como entidad independiente e imparcial dentro del sector de agua y saneamiento le confiere el derecho de supervisar el sector. El Consejo de Colaboración también respalda el trabajo del Programa de Monitoreo conjunto (JMP).

Si bien el incremento del acceso a fuentes seguras de agua potable sigue siendo un objetivo clave y será uno de los indicadores más importantes del monitoreo, el Consejo de Colaboración también considera que este objetivo es clave para fomentar el saneamiento y la higiene, que son necesarios para generar un gran impacto en la salud, educación y el desarrollo sostenible de los pobres. Por ejemplo, la existencia de fuentes seguras de agua cerca de las escuelas, con instalaciones sanitarias mejoradas, permitirá incrementar la asistencia escolar, especialmente de las niñas.

23 Childinfo.org – Monitoreo de la situación de los niños y mujeres y presentación del Programa de Monitoreo Conjunto de la OMS y el UNICEF.

24 http://www.wsscc.org/load.cfm?edit_id=80

Las principales actividades de los Consejos de Colaboración en materia de monitoreo son:

- Definir, evaluar y aprobar el principal conjunto de indicadores para medir la implementación de Visión 21.
- Establecer un consenso con respecto a las metodologías que se utilizarán para recopilar datos a fin de asegurar que el análisis y los datos reflejen los puntos principales de Visión 21.
- Fomentar el análisis, uso y fácil acceso a la información a través de su difusión en medios electrónicos e impresos.
- Utilizar los resultados del monitoreo y evaluación en las campañas de apoyo para garantizar la consistencia de los datos estadísticos y los pronósticos.

La Misión Especial de Monitoreo del WSSCC ha diseñado y está evaluando un instrumento para supervisar los objetivos de Visión 21²⁴.

En su afán por apoyar el monitoreo de los objetivos de Visión 21, el WSSCC ha introducido explícitamente un componente de comportamiento en los esfuerzos internacionales para lograr un mayor impacto de los programas de agua y saneamiento. Este esfuerzo también merece apoyo y se abordará en mayor detalle en la sección 5.1 de este informe. El WSSCC brinda una plataforma para llevar a cabo actividades de promoción y movilización en torno a los ODM y su evaluación. En este sentido, el WSSCC es un aliado indiscutible para lograr mayores avances en materia de monitoreo. Por lo tanto, para alcanzar esta meta, será necesario contar con la participación del Consejo de Colaboración y de la Misión Especial en Agua y Saneamiento del Proyecto del Milenio como actores principales.

3.2 Monitoreo nacional de los ODM²⁵

A nivel nacional, la evaluación de los ODM tiene un enfoque diferente al de la evaluación global. En un país, los datos de monitoreo de los ODM son utilizados, principalmente, para la elaboración del informe de ODM y la evaluación del estado en el que éstos se encuentran. Los informes están dirigidos a un público nacional con la finalidad de hacer que los ODM sean asimilados en "casa". Pero, la reflexión que subyace a todo esto es que las metas y objetivos globales casi siempre han operado a nivel global o intergubernamental; muy pocas veces han generado transformaciones importantes en términos de reformas de políticas nacionales que se traduzcan en acciones. Los informes de ODM deben brindar datos actualizados y un recuento del progreso alcanzando en torno a los ODM y no necesariamente recomendaciones específicas sobre política o hallazgos analíticos complejos. En este sentido, el informe o revisión de los Objetivos de Desarrollo del Milenio constituye una herramienta fundamental de difusión pública. Su objetivo es informar al público y desencadenar una movilización social en torno a los ODM a fin de estimular la adopción de acciones.

25 http://www.undg.org/documents/3053-NEW_Guidance_Note_for_MDG_Reports.pdf

El objetivo de los informes o revisiones nacionales de los ODM es fomentar el compromiso de las personas encargadas de tomar decisiones y movilizar a la sociedad civil, las comunidades, las organizaciones civiles, el público en general y los medios para que participen en un debate sobre el desarrollo humano. Hasta la fecha, se han publicado aproximadamente 40 informes o revisiones nacionales de ODM, las cuales se encuentran disponibles en www.undg.org y www.undp.org. Adicionalmente, se están preparando más de 60 informes. Cinco países han elaborado un segundo informe o revisión (Armenia, Bolivia, Camerún, Senegal y Vietnam). La meta es que, para finales de 2004, todos los países en desarrollo cuenten con, por lo menos, un informe o revisión de los ODM.

Si bien los informes nacionales de los ODM se basan en datos del país, es posible que su difusión y uso para estimular la conciencia pública cobre más importancia que la calidad de los datos.

Ejemplo - Usos del informe de los ODM de Camboya a nivel nacional

- Se utilizó el informe para lanzar una campaña que involucraba a una gran variedad de actores a través de mecanismos institucionales, por ejemplo, el Foro de Pobreza Nacional, los foros de negocios, etc.
- Se utilizaron medios impresos, de audio y visuales para fomentar discusiones de grupo con ministros de gobierno de alto nivel y ONG, entre otros.
- El Informe de los ODM se tradujo a la lengua Khmer y se difundió en talleres y seminarios regionales en todo el país.

Elaboración de los informes de los ODM

El Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas es responsable de coordinar los esfuerzos y de brindar asistencia en la elaboración de los informes nacionales de monitoreo. El PNUD trabaja con personal de otras agencias de las Naciones Unidas y de los gobiernos. Para la elaboración de los informes nacionales, se recomienda, aunque no siempre se llega a concretar, la realización de consultas con las instituciones pertinentes del país, como las oficinas nacionales de estadística, los ministerios de operaciones, las universidades, los institutos de investigación y las ONG, con la finalidad de verificar la calidad de los datos, los censos, los sistemas de información administrativa y las encuestas de hogares. De hecho, la mayoría de los Informes de ODM más recientes se publicaron gracias a un esfuerzo conjunto del gobierno y los equipos de país de las Naciones Unidas, pero con una limitada participación de instituciones como universidades y ONG. Ahora, el PNUD puede afirmar que sus equipos de país trabajan en estrecha colaboración con estas organizaciones civiles y con otras organizaciones a fin de poder brindar un amplio apoyo y alcanzar un consenso con respecto a los ODM.

Sin embargo, existen importantes excepciones. Por ejemplo, se comenta que el gobierno de un país importante decidió solicitar a una agencia del gobierno que preparara el informe y los datos de los ODM, independientemente de las agencias de las Naciones Unidas.

Indicadores utilizados

Los informes nacionales se centran en los ODM y sus metas. Algunas metas e indicadores deben adaptarse a las condiciones específicas de cada país. Los informes nacionales de los ODM deben tener en cuenta las prioridades nacionales de desarrollo y, por ello, los objetivos deben adecuarse al contexto correspondiente. Asimismo, es necesario considerar algunos aspectos que podrían sugerir desigualdad, como las diferencias regionales, étnicas y de género. Los datos comparativos subnacionales (por estado, provincial o distrito) han demostrado ser una herramienta poderosa para promover la adopción de acciones.

Fuentes de datos

Las principales fuentes de datos para la realización de los informes de país son las encuestas periódicas de hogares, los censos del decenio y el JMP. Otras fuentes de datos son los sistemas de información administrativa. Sin embargo, al parecer, algunos informes nacionales de los ODM utilizan una gama de información más amplia que los informes globales elaborados por la División de Estadística de las Naciones Unidas. Por ejemplo, los informes nacionales pueden utilizar los datos y análisis que se incluyen en documentos como los planes nacionales, el Programa de Monitoreo conjunto de la OMS y UNICEF, las evaluaciones comunes para el país, los informes nacionales de desarrollo humano y los documentos de estrategias para la reducción de la pobreza (DERP). Los informes también pueden basarse en estudios y datos proporcionados por institutos de investigación y ONG. En los países con bajos ingresos, la coordinación entre el DERP y los ODM es un factor trascendental²⁶ (véase el anexo 3 para la lista).

Informes nacionales de los ODM

La mayoría de los informes nacionales de los ODM incluyen:

- El contexto de desarrollo del país.
- Para cada meta y objetivo, el nivel de progreso alcanzado entre 1990 (u otro año más cercano que cuente con datos confiables) y el presente año, así como los desafíos más importantes que se han encarado.
- Una tabla que refleja las probabilidades de alcanzar los objetivos y el estado del apoyo nacional.

A nivel global, los informes nacionales de los ODM determinan las posibilidades que cada país tiene para alcanzar estos objetivos de acuerdo con su nivel de progreso durante la última década. Los informes nacionales de los ODM brindan respuestas a la pregunta: ¿Se alcanzará el objetivo?

²⁶ <http://www.undp.org/mdg/countryreports.html>

Las respuestas se ilustran con palabras estandarizadas, colores y flechas, tal como se puede observar en la siguiente tabla:

Palabras	Colores	Flechas
Muy probable, ya se alcanzó, fuerte	Azul	↑
Posiblemente, bueno	Amarillo	→
Poco probable, débil	Rojo	↓
No existen datos	Blanco	?

El siguiente cuadro sinóptico por país resume las posibilidades a alcanzar los ODM. Se ha añadido la categoría “servicios básicos”, la cual está relacionada con el acceso a fuentes seguras de agua potable. No se incluye el saneamiento.

Modelo de cuadro sinóptico Resumen del progreso alcanzado en torno a los ODM		
METAS/OBJETIVOS	¿SE LOGRARÁ LA META U OBJETIVO?	GRADO DE APOYO NACIONAL
POBREZA EXTREMA Reducir a la mitad, en el año 2015, la proporción de población que vive por debajo de la línea de pobreza	Ya se alcanzó ↑	Fuerte ↑
VIH/SIDA Detener y reducir la propagación del VIH/SIDA para el año 2005	Posiblemente →	Bueno →
HAMBRE Reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de niños menores de 5 años, cuyo peso está por debajo de lo normal	Posiblemente →	Débil ↓
SERVICIOS BÁSICOS Reducir a la mitad la proporción de personas que no cuenta con acceso a fuentes seguras de agua potable	Poco probable ↓	Fuerte →
ACCESO UNIVERSAL A LA EDUCACION PRIMARIA Lograr que todos tengan acceso a la educación primaria para el año 2015	Muy probable ↑	Fuerte ↑
IGUALDAD DE GENERO Lograr que niños y niñas tengan igual acceso a la educación primaria y secundaria para el año 2005	Posiblemente →	Débil ↓
SALUD MATERNA Reducir la mortalidad materna en tres cuartos para el año 2015	no existen datos	Débil ↓
MORTALIDAD INFANTIL Reducir la mortalidad de los niños de cinco años en dos tercios para el año 2015	Muy probable ↑	Fuerte ↑
SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Reducir la pérdida de recursos ambientales para el año 2015	Poco probable ↓	Débil ↓
OTRAS METAS Y OBJETIVOS DEL PAÍS	Ya se alcanzó ↑	Fuerte ↑

Capacidad estadística nacional

Existen varios vínculos entre las fuentes estadísticas nacionales y el monitoreo de los ODM:

- La entrega de datos para el JMP.
- La elaboración de encuestas de hogares, como las MICS generalmente involucran al gobierno, aunque no necesariamente al personal del sector de agua y saneamiento.
- Al parecer, la recopilación de datos para los informes nacionales de los ODM es efectuada por el personal de las agencias gubernamentales, las Naciones Unidas y algunas veces el personal del Banco Mundial.

La elaboración de la información de monitoreo para el JMP y los ODM a nivel nacional también ha permitido identificar las debilidades generales de las estadísticas nacionales. Por ejemplo, es interesante observar que muchos informes nacionales de los ODM también evalúan la capacidad del país para recopilar datos, realizar análisis y utilizar los datos. En la siguiente tabla se muestran tres ejemplos de informes de los ODM:

	EGIPTO Elementos para el control ambiental	MOZAMBIQUE Monitoreo y evaluación del sector de agua	KENIA Monitoreo y evaluación del sector de agua
Capacidad de recopilación de datos	Buena	Deficiente	Buena
Calidad de los datos de la última encuesta	Deficiente	Buena	Buena
Capacidad de seguimiento estadístico	Deficiente	Deficiente	Buena
Capacidad para incorporar análisis estadísticos en la formulación de políticas, la planificación y los mecanismos de asignación de recursos	Buena	Deficiente	Buena
Mecanismos de monitoreo y evaluación	Buena	Buena	Deficiente

Fuente: Informes nacionales de los ODM (pie de página 9).

Muchos países necesitan realizar mejoras en sus sistemas estadísticos. La elaboración de los datos de los ODM puede conducir a la realización de intervenciones operativas destinadas a incrementar la capacidad estadística de las oficinas nacionales de estadística. Para este fin, se han puesto a disposición fondos fiduciarios especiales como el Fondo Fiduciario Global del Banco Mundial para el Desarrollo de Capacidades Estadísticas y el Fondo Fiduciario Temático del PNUD para la reducción de la pobreza.

4. Desafíos del monitoreo de los ODM

Desde hace cuatro años, cuando se crearon los ODM, se ha venido desarrollando un sistema de monitoreo global. A lo largo de este proceso, han surgido algunos desafíos y ha cobrado mayor importancia lo concerniente a la definición de datos, los procesos de recopilación y el análisis y uso de la información para el monitoreo de los ODM en agua y saneamiento. También se han aprendido muchas lecciones. A continuación se enumeran varias de estas lecciones, organizadas según los puntos establecidos en el capítulo 2, donde se describieron los criterios de monitoreo que podrían contribuir al logro de los objetivos de monitoreo de los ODM.

Propósitos del monitoreo de los ODM

1. Evaluar los avances alcanzados en torno a los ODM. Garantizar la similitud y adecuada definición de los términos, la validez del contenido, la calidad de los datos (vigencia de los datos, punto de referencia, cuestionarios, muestreos), el manejo y el análisis de los datos.
2. Respaldar y difundir los ODM.
3. Capacitar a las agencias nacionales, internaciones y bilaterales para
 - a. desarrollar políticas para la reducción de la pobreza
 - b. planear estrategias y acciones a fin de ejecutar estas políticas
 - c. asignar recursos.
4. Garantizar que la terminología sea pertinente y que tenga un campo de aplicación adecuado.
5. Brindar la oportunidad de mejorar los procesos estadísticos nacionales e internacionales para estos fines.

A continuación se describen los desafíos relacionados con estos temas:

1. Propósito del monitoreo de los ODM: Evaluar los avances alcanzados en torno a los ODM.

- **Problemas de definición.** Los datos globales de las metas de los ODM sobre agua potable fueron extraídos, en gran parte, del Programa de Monitoreo Conjunto (JMP) de la OMS y de UNICEF. Para medir el nivel de acceso a *fuentes seguras de agua potable*, el JMP utiliza como sustituto el porcentaje de la población que cuenta con *fuentes de agua mejoradas* (según el tipo de tecnología), mientras que las metas de los ODM en materia de agua se basan en la definición de *fuentes seguras de agua potable*. Esta discrepancia en la terminología revela que el término "seguro", respecto a la salud humana, se ha definido inadecuadamente y que el panorama en el futuro es incierto. Asimismo, el significado del término "mejorado" sigue siendo, al parecer, materia de discusión. La Misión Especial de Monitoreo establecida por el Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento (WSSCC) propuso la siguiente interpretación: "*Se dice que una persona cuenta con servicios "mejorados" de agua si ésta tiene acceso al volumen necesario de agua potable de calidad aceptable y al volumen necesario de agua para fines de higiene*"²⁷. Contar con

acceso a servicios de agua no siempre implica que el nivel del servicio o la calidad del agua sean adecuados o seguros. Sin embargo, la información disponible no establece la relación entre el acceso a *fuentes seguras de agua potable* y el acceso a *fuentes mejoradas*. La OMS y UNICEF están trabajando para demostrar esta relación.

- Desafortunadamente, estos datos no abordan el *acceso sostenible*.
- El término utilizado para describir la meta de saneamiento establecida durante la Cumbre Mundial 2002 sobre Desarrollo Sostenible es *saneamiento básico*. Sin embargo, el JMP utiliza en su informe el término *saneamiento mejorado*. Aparentemente, al escoger el término “saneamiento básico”, la Cumbre tenía en mente algo más. Este término vinculaba el acceso al saneamiento con una mejor salud y una menor mortalidad infantil; de este modo, le atribuía un significado más amplio y más orientado al impacto en la salud que el que se considera en el informe del JMP. El concepto de saneamiento no está relacionado con el número de inodoros, sino más bien con la creación de un proceso para mejorar la salud y la higiene a través del saneamiento básico. En términos operativos, la definición del JMP es más simple, pero no refleja los riesgos a la salud causados por la eliminación deficiente de aguas residuales o servidas provenientes de fuentes domiciliarias. Las conductas higiénicas y el uso (aceptado) de las instalaciones también deben considerarse²⁸.
- Las definiciones utilizadas por la Misión Especial de los ODM en Agua y Saneamiento son mucho más amplias que las utilizadas por el JMP. Por ejemplo, a diferencia del JMP, que mide el uso de instalaciones mejoradas de agua dentro de un ámbito de 1.000 metros en áreas rurales, la Misión Especial de los ODM define el acceso domiciliario al agua como “el acceso a un volumen adecuado de agua de calidad aceptable y a un volumen adecuado para fines de higiene”²⁹. El Grupo de Asesoría del JMP ha recomendado que el JMP promueva la armonización de estas definiciones en el sistema de las Naciones Unidas³⁰.
- No se han estandarizado las definiciones entre países o agencias de desarrollo. Al revisar los datos de la cobertura de agua y saneamiento de la década de los ochenta y principios de los noventa, se observó que las definiciones de fuente de agua mejorada o segura e instalaciones sanitarias diferían no sólo de un país a otro, sino también dentro del mismo país.
- La Evaluación 2000 del JMP no brinda una definición estándar de áreas urbanas y rurales. Tampoco involucra el concepto de género y equidad. Sin embargo, la Evaluación Global 2005 revisará sus formularios a fin de incluir estos temas.

27 Extraído directamente de <http://www.unmillenniumproject.org/documents/tf07apr18.pdf>

28 Lenton, Roberto y Write, Albert (coordinadores). Informe provisional de la Misión Especial 7 sobre Agua y Saneamiento. Proyecto del Milenio. Nueva York.

29 Lenton, Ibid.

30 UNICEF y OMS. Ibid.

- **Vigencia de los datos.** Una desventaja de estas encuestas globales es que las encuestas de hogares no se realizan con frecuencia en muchos países.
- **Línea basal.** Según los observadores, la calidad de la información base obtenida de fuentes tradicionales de la administración pública es cuestionable. Los datos de líneas basales de años anteriores a 1990 generalmente se basaban en estimados del proveedor de servicios y no en las respuestas de los consumidores a las encuestas de hogares; además, esos estimados diferían sustancialmente.
- **Armonización.** El JMP y Hábitat han obtenido cifras de cobertura diferentes de áreas urbanas incluso habiendo utilizado los mismos grupos de datos. Siguiendo las recomendaciones del Grupo de Asesoría, deberán tratar de armonizar las cifras para las áreas urbanas³¹.
- **Muestreo.** Para que las autoridades e instituciones nacionales puedan aplicar nuevamente las encuestas de hogares, es necesario poner a prueba los procedimientos de muestreo y determinar su transparencia. Esto también podría ayudar a mejorar las encuestas de hogares que se utilizan para los ODM.
- **Análisis de datos.** En las Encuestas de Demografía y Salud y las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples existen algunas categorías ambiguas relacionadas, por ejemplo, con las letrinas de fosa, las letrinas tradicionales, los pozos y las vertientes. Para estos, la JMP utiliza un estimado de 50% y excluye el número de instalaciones que pueden considerarse seguras. El JMP está considerando la posibilidad de aplicar coeficientes regionales a fin de proporcionar estimados más exactos para estas categorías³².
- **Ámbito y validez de la encuesta.** La calidad de los datos de las encuestas de hogares es superior a la de los datos de los proveedores, pues la primera evalúa la situación real actual. ¿Por qué se utilizan las encuestas de hogares? Existen numerosas fuentes de datos para medir el progreso a nacional, pero muchas de ellas no brindan datos actualizados ni de calidad y tampoco proporcionan los datos requeridos para evaluar el progreso. Las encuestas de hogares permiten llenar muchos de estos vacíos. En teoría, las encuestas de hogares pueden brindar más información sobre la funcionalidad y las deficiencias en los servicios. Sin embargo:
 - Los observadores han cuestionado la calidad de la información de algunas de las encuestas más importantes. Los cuestionarios de las evaluaciones no incluyen una metodología para descartar cifras de cobertura a fin de detectar la intermitencia o la deficiencia en la calidad del agua. Sin embargo, en las instrucciones de los cuestionarios, sí se especifica que los sistemas de tubería no deben considerarse en funcionamiento a menos que éstos estén operando diariamente con más de 50% de

31 UNICEF y OMS. Acta: Segunda reunión del Grupo de Asesoría Técnica de los Programas de Monitoreo Conjunto de Agua y Saneamiento de la OMS y el UNICEF (febrero 2004).

32 Ibid.

su capacidad. De la misma manera, las bombas de mano no deben considerarse en funcionamiento a menos que éstas estén operativas por lo menos 70% del tiempo y con un periodo de inactividad que no supere las dos semanas. Estos aspectos se consideran en algunos países, pero no en todos.

- Tanto las Encuestas de Demografía y Salud como las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples incluyen las siguientes preguntas para los miembros del hogar:
 - ¿Cuál es la principal fuente de agua potable para su familia?
 - ¿Qué tipo de instalación sanitaria tiene en su casa?
 Quizás el problema en este caso es saber si los miembros del hogar siempre responden dichas preguntas con la verdad. Por ejemplo, las personas que utilizan fuentes de agua no seguras (pero que saben que no deberían hacerlo) quizás no brinden respuestas sinceras. Asimismo, las personas que defecan en áreas públicas podrían avergonzarse de reconocerlo. Por otro lado, existen otras personas que creen que al mentir sobre sus condiciones sanitarias podrían ser elegibles para obtener acceso a mejores servicios o instalaciones sanitarias.

En respuesta a las recomendaciones del Grupo de Asesoría del JMP, se están realizando los esfuerzos necesarios para que las encuestas más importantes (las Encuestas de Demografía y Salud, las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples y la Encuesta de Salud Mundial) uniformicen sus preguntas sobre agua y saneamiento.

Para el monitoreo de los ODM se ha utilizado una pequeña gama de herramientas y en especial los cuestionarios tradicionales. Generalmente, los datos obtenidos de estas herramientas no se confrontan mediante una verificación cruzada, más bien utilizan varias herramientas de recopilación de datos que permiten incrementar la validez de la información. En general, existe una amplia experiencia en monitoreo que las principales agencias involucradas en el monitoreo de los ODM no han utilizado y de la que probablemente no tengan conocimiento. Por ejemplo, el JMP está estudiando el uso de una guía ilustrada que muestra las diferentes instalaciones y está basada en los datos recientes obtenidos de la Encuesta de Salud Mundial. Estos gráficos se vienen utilizando en este sector desde la década de los ochenta³³.

2. Propósito del monitoreo de los ODM: Abogar y difundir los ODM.

- **Difusión de los ODM:** A pesar de los esfuerzos realizados para desarrollar plataformas internacionales para los ODM y difundir información electrónica, aún es necesario implementar mejoras en la difusión de los ODM. Las personas encargadas de tomar decisiones, las instituciones gubernamentales, el público en general y otras partes interesadas deben tener completo acceso a los datos y hallazgos, incluso si éstos pertenecen a otros países y agencias internacionales. En el 2004, el Grupo de Asesoría del JMP elaboró una serie de recomendaciones específicas orientadas a mejorar el acceso a la información del JMP a nivel internacional, a través de páginas web, informes temáticos e informes anuales³⁴.

31 Véase, por ejemplo: Srinivasan L. 1990. Tools for Community Participation. A Manual for Training Trainers in Participatory Techniques. Nueva York: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

- **Uso y asimilación de la información relacionada con el monitoreo:** Debe fortalecerse la asimilación de los ODM a través de campañas más agresivas y variadas. Una pequeña parte de este proceso es que los usuarios deberían procesar la información o los datos de manera simple y amigable. Los grupos de datos deben ir acompañados de explicaciones que puedan ser comprendidas por un público culto.
- **La interacción entre los usuarios y los proveedores de datos es débil, pero debe promoverse** a fin de servir mejor a las personas encargadas de formular políticas y a los beneficiarios. También debe estimularse la interacción entre los profesionales que realizan diferentes tipos de monitoreo. De igual modo, se han realizado otros esfuerzos en a nivel nacional e internacional en el sector de agua y saneamiento, los cuales se reflejan en los documentos de estrategias para la reducción de la pobreza (DERP), los enfoques sectoriales (SWAPs), el manejo integrado de recursos hídricos (IWRM), los temas de género, la gestión comunitaria y las reformas institucionales que influyen en los ODM. Los esfuerzos globales en torno a los ODM deben ser consistentes y complementarse con otras actividades en curso, en lugar de duplicar esfuerzos y recursos.

3. Propósito del monitoreo de los ODM: Capacitar a las agencias nacionales, internaciones y bilaterales para que:

- **desarrollen políticas que reduzcan la pobreza,**
- **planifiquen estrategias y acciones a fin de ejecutar esas políticas, y**
- **asignen recursos.**
- **Vacíos en los datos.** Desafortunadamente, las encuestas no brindan toda la información necesaria. También resulta difícil trabajar con los datos de las encuestas de hogares y los datos proporcionados por el proveedor, particularmente cuando ambos difieren. En las Encuestas de Demografía y Salud, sólo 3 de las 51 preguntas del cuestionario sobre hogares están relacionadas con el agua y el saneamiento. En el cuestionario de las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples, 5 preguntas de 51 abordan el tema de agua y saneamiento. La cantidad limitada de datos significa que no será difícil manipularlos durante el análisis. Sin embargo, se han omitido muchos temas como:
 - el funcionamiento, la operación y el monitoreo de las instalaciones de agua;
 - la utilización de las instalaciones sanitarias;
 - el cambio en las conductas de higiene;
 - el manejo y la recuperación de costos;
 - la calidad del agua;
 - el manejo de los recursos hídricos;
 - quién recibe los servicios y quiénes son excluidos (¿los pobres?);
 - el tema de género en la implementación y el impacto;
 - los datos subnacionales, y

34 UNICEF y OMS. Actas: Segunda reunión del Grupo de Asesoría Técnica de la OMS. Programas de Monitoreo Conjunto de UNICEF sobre agua y saneamiento (febrero 2004).

- la sostenibilidad en términos generales.

Un avance significativo ha sido la decisión del JMP de brindar información desagregada por quintil socioeconómico a partir de las encuestas más importantes. Esta iniciativa prometedora permite que el monitoreo de los ODM se oriente hacia la pobreza. En este momento, al parecer, no es posible desagregar los datos por área geográfica, es decir, por subregión dentro de un país. Esto es una lástima pues la información podría ser útil para fines de planificación nacional. Aparentemente, el problema es que se requieren muestras más grandes para obtener datos regionales³⁵.

- La información relacionada con el monitoreo debe ser lo suficientemente amplia para que pueda utilizarse en la planificación nacional. El objetivo del monitoreo y difusión de los ODM es fomentar la adopción de acciones. Sin embargo, algunos observadores se preguntan: ¿Implicará el énfasis en los ODM y el monitoreo del acceso a las instalaciones físicas, la creación de más programas de construcción sin prestar atención a los temas de sostenibilidad? ¿Estamos corrigiendo algunos de los errores de los programas de la década de los ochenta?³⁶. Los temas de equidad como los niveles de servicios para los pobres, que ocupan un lugar preponderante en los ODM, no se están abordando. El monitoreo actual de los ODM se centra en los aspectos cuantitativos del agua y el saneamiento y presta muy poca atención a los aspectos cualitativos. Es muy poco, o casi nada, lo que se ha hecho por buscar las razones detrás de los datos cuantitativos o por buscar información sobre el tipo de intervención que sea más eficaz para alcanzar las metas específicas de saneamiento y de sostenibilidad.
- **Coherencia.** Adicionalmente, todos señalan que los ODM están interrelacionados, pero en realidad la implementación de los ODM aún está bastante dividida. Un ejemplo es la separación de los indicadores de género y buen gobierno de los demás indicadores. Además, debido a que la igualdad de género es esencial para alcanzar los ODM, los datos desagregados por sexo son imprescindibles para poder supervisar el progreso alcanzado en torno a los ODM. Lo mismo se aplica a las desigualdades socioeconómicas para las que se pueden utilizar sustitutos como la proporción de hogares con acceso a fuentes de agua seguras cerca, o no tan cerca, de las carreteras. El desafío es resaltar los aspectos más importantes de género, pobreza y equidad en todos los objetivos con el uso de datos válidos.

4. Propósito del monitoreo de los ODM: Brindar la oportunidad de mejorar la capacidad estadística para los ODM.

- **Capacidad estadística nacional.** El monitoreo de los ODM globales y nacionales está bajo la dirección de los organismos donantes. Los sistemas de información

³⁵ Ibid.

³⁶ Véase, por ejemplo, la video conferencia organizada por el IRC y el WEDC sobre políticas y ODM en el contexto del programa FINNIDA, noviembre 2003. Disponible en <http://www.irc.nl>

tienen limitaciones que representan obstáculos importantes para poder identificar las acciones prioritarias y supervisar el progreso. Adicionalmente, un desafío importante reside en la capacidad de las instituciones nacionales para estandarizar las definiciones, recopilar datos pertinentes y confiables y analizarlos con cierta regularidad. La coordinación de los sistemas estadísticos nacionales requiere más atención, tanto para satisfacer las demandas internacionales de datos como para mejorar la capacidad estadística del país. El fortalecimiento de las capacidades nacionales ayudará a mejorar la calidad del monitoreo de los ODM y será una inversión para el futuro de la nación. Los informes nacionales de los ODM constituyen un punto de partida para el desarrollo de esta capacidad debido a que éstos incluyen los siguientes perfiles de capacidad estadística³⁷:

- Capacidad de recolección de datos: débil.
- Calidad de la información de la última encuesta: regular.
- Capacidad de evaluación estadística: débil.
- Capacidad de análisis estadístico: débil.
- Capacidad de integrar los análisis estadísticos con la formulación de políticas, planes y asignación de recursos: débil.
- Mecanismos de monitoreo y evaluación: regular.

³⁷ <http://www.undp.org/mdg/countryreports.html>

Cuadro sinóptico

Monitoreo global y nacional de los ODM en materia de agua y saneamiento.

Enfoque del monitoreo	Monitoreo global del estado del agua y saneamiento por parte de las Naciones Unidas
Indicadores	Físico: Acceso a fuentes mejoradas de agua y saneamiento. Acceso de los pobladores de barrios marginales dentro de un área de 200 metros; 1.000 metros en áreas rurales.
Fuentes de datos	Encuestas de hogares por muestreo de conglomerados (principalmente MICS, DHS); datos de censos nacionales.
Análisis	Programa de Monitoreo Conjunto de la OMS y UNICEF.
Uso de los datos	Herramienta de difusión. No se ha definido adecuadamente el uso real a nivel global.
Fortalezas	Masivo. Respetado. Atrae la atención al sector. Moviliza a las agencias de las Naciones Unidas, a los países y a los organismos bilaterales. Herramienta de difusión a nivel internacional. Identifica las debilidades de los sistemas nacionales de datos con el fin de superarlas. Desde el año 2003 está realizado grandes esfuerzos para mejorar la calidad de los datos. Uniformiza las definiciones. Promueve la simplicidad de los datos elaborados por el Grupo de Asesoría Técnica del JMP.
Debilidades	Vacíos en los datos: ámbito limitado de los datos. Calidad de los cuestionarios: validez de los datos. Definiciones diferentes. No informa sobre las acciones eficaces que deben tomarse. Problemas con la vigencia de los datos y la calidad de los datos base. Actualmente, no fomenta el desarrollo de la capacidad estadística nacional.

Enfoque del monitoreo	Monitoreo nacional de los ODM en agua y saneamiento
Indicadores	Físico: Acceso sostenido a servicios de agua y saneamiento. Acceso de los pobladores de barrios marginales dentro de un área de 200 metros.
Fuentes de datos	Encuestas de hogares por muestreo de conglomerados (principalmente la MICS de UNICEF y DHS de USAID), datos de censos nacionales, datos de proveedores, encuestas especiales de las Naciones Unidas. En ciertas ocasiones, datos de instituciones civiles.
Análisis	Las oficinas de representación de la OMS y de UNICEF en el país. Equipo de las Naciones Unidas en el país. Algunas veces, con participación del gobierno o de otros organismos nacionales.
Uso de los datos	Fuerte difusión pública. Movilización nacional para los ODM.
Fortalezas	Respetado. Atrae la atención al sector. Puede impulsar el liderazgo y la opinión pública. Puede fortalecer el compromiso nacional con la reducción de la pobreza y con los temas de agua y saneamiento. Brinda herramientas de aprendizaje para algunos grupos del país. Puede dar lugar a otras actividades, por ejemplo, una mejor gestión estadística, planificación, etc.
Debilidades	Puede ser objeto de cambios a fin de adaptarse al contexto. Calidad de los datos: no es necesariamente una prioridad para el gobierno. Definiciones diferentes a nivel nacional. No informa sobre las acciones eficaces que deben tomarse. Puede inducir a decisiones incorrectas. Débil participación de algunos gobiernos y grupos de las Naciones Unidas. Difusión inadecuada de la información.

5. Enfoques e instituciones complementarias

Existe una amplia experiencia en monitoreo y evaluación que las personas que participan en el monitoreo de los ODM deberían considerar. Más eficaz aún sería extraer los elementos pertinentes de los enfoques y experiencias comprobadas e incorporarlos en el monitoreo de los ODM a nivel nacional y, quizás, a nivel internacional. Este capítulo describe brevemente tres experiencias en monitoreo que se desarrollaron al margen de las actividades de monitoreo de los ODM. Estas experiencias son:

- El monitoreo de los objetivos de Visión 21, un programa desarrollado por la Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical bajo el auspicio del Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento. Esta actividad se encuentra en una fase avanzada de prueba.
- La metodología de evaluación participativa (MPA) o la evaluación de información cuantificada (QIS), desarrollada por el Programa de Agua y Saneamiento (PAS) del Banco Mundial y el IRC³⁸. Se ha utilizado ampliamente en las evaluaciones de la participación y de los servicios de agua administrados por la comunidad.
- El programa de monitoreo de los ODM emprendido por WaterAid con el gobierno de Malawi, cuyo objetivo es promover la toma de acciones.

El objetivo de utilizar estos ejemplos es mostrar los beneficios que se podrían obtener con una mayor coordinación y cooperación entre las diferentes iniciativas de monitoreo. Más adelante también se describen los vacíos identificados en el programa de los ODM (específicamente, en cuanto a la validez, la conexión entre el monitoreo y la acción, y las diferencias sociales y de género).

Al final de este capítulo se brinda información sobre los recursos institucionales y electrónicos seleccionados. Estas instituciones merecen respaldo y, en la medida de lo posible, apoyo para mejorar el monitoreo de los ODM en todos los niveles.

5.1 Monitoreo de Visión 21

La Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical (LSHTM) ha desarrollado un instrumento para supervisar los objetivos de Visión 21³⁹ y lo ha puesto a prueba en las subregiones de cuatro países. El cuestionario que la LSHTM ha desarrollado y puesto a prueba gira en torno a los siguientes cinco temas principales:

- Prácticas adecuadas de higiene como lavarse las manos, eliminar las excretas de los niños y utilizar agua potable.
- Acceso a servicios mejorados de saneamiento y su uso.

³⁸ <http://www.wsp.org/pdfs/mpa%202003.pdf>

³⁹ Indicadores de WSH para Visión 21, por Sandy Cairncross y Kristof Bostoen de la Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical.

- Acceso a fuentes mejoradas de agua y su uso.
- Educación sobre higiene en las escuelas.
- Acceso a mejores servicios de saneamiento en las escuelas.

Las preguntas se encuentran en el anexo 7. La Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical ha elaborado definiciones cuidadosas para las variables de sus encuestas. En el anexo se incluyen ejemplos de esas preguntas.

Para aplicar este protocolo, la LSHTM ha utilizado enfoques interesantes de muestreo cuyo fin es limitar el número de hogares encuestados (lo que ahorra tiempo y dinero) y mantener un grado relativamente alto de representatividad de la muestra en relación con el universo de hogares estudiados. Este es uno de los pocos programas que ha analizado seriamente los desafíos y las oportunidades del muestreo. Algunos de los métodos y técnicas utilizados en el monitoreo de Visión 21 podrían ser útiles para fortalecer el monitoreo nacional de los ODM y mejorar la calidad de las definiciones y datos nacionales. La experiencia de la LSHTM tiene relación con los comentarios vertidos en la sección anterior sobre las definiciones y el muestreo.

En otro esfuerzo paralelo, el Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento (WSSCC) lanzó una iniciativa con Streams of Knowledge (STREAMS), una coalición mundial de cerca de 80 ONG. La iniciativa tratará de contribuir al logro de los ODM mediante un enfoque basado en la conducta de las personas e instituciones y no en las inversiones para incrementar la cobertura formal. Un aspecto de este proyecto es el trabajo que las ONG emprenderán conjuntamente con las comunidades e instituciones locales a fin de realizar evaluaciones realistas del estado del sector.

Resumen: Monitoreo de Visión 21

Fortalezas:

- Aborda los indicadores de los ODM, además de otros (por ejemplo, higiene en la escuela).
- Brinda definiciones estándares para los indicadores.
- Cuenta con un sistema de muestreo eficiente que ya ha sido probado.
- Tiene un conjunto de herramientas ligeramente más amplio, además de los cuestionarios tradicionales que son fáciles de aplicar.

Debilidades:

- No cuenta con un manual de capacitación y su aplicación requiere más gerentes.

5.2 MPA/QIA: Monitoreo participativo cuantificado

Para el monitoreo de los ODM es necesario utilizar estadísticas internacionales y encuestas complementarias. El monitoreo participativo es una metodología diferente que analiza, con la ayuda de las comunidades, las razones subyacentes a

los datos de los cuestionarios tradicionales, lo que brinda una visión perspicaz de las acciones que mejorarán el acceso sostenido a los servicios de agua y saneamiento. Desafortunadamente, hasta hace muy poco, el monitoreo participativo no podía ser cuantificado y, por lo tanto, no podía aplicarse a un número amplio de comunidades.

Sin embargo, es interesante señalar que los planes recientes para cuantificar la información del monitoreo participativo han sido probados y estandarizados. Asimismo, el monitoreo participativo, cuando se desarrolla según lo previsto, genera información con un alto grado de validez que puede ser útil para la triangulación (es decir, para incrementar la validez) de datos tradicionales, tal como se ha hecho en el caso de los ODM.

La metodología de evaluación participativa (MPA) fue desarrollada por el Programa de Agua y Saneamiento (PAS) del Banco Mundial y el IRC⁴⁰. Las evaluaciones de la MPA se han llevado a cabo en 15 países. Recientemente, los protocolos de la MPA se han simplificado y reorganizado en un paquete denominado Evaluación de Información Cuantificada. Este paquete contiene una serie de protocolos que cuantifican el monitoreo participativo en el agua, el saneamiento, la higiene y el manejo de recursos hídricos y también proporciona un conjunto flexible de herramientas de gestión para el monitoreo comunitario.

Estos son algunos de los indicadores:

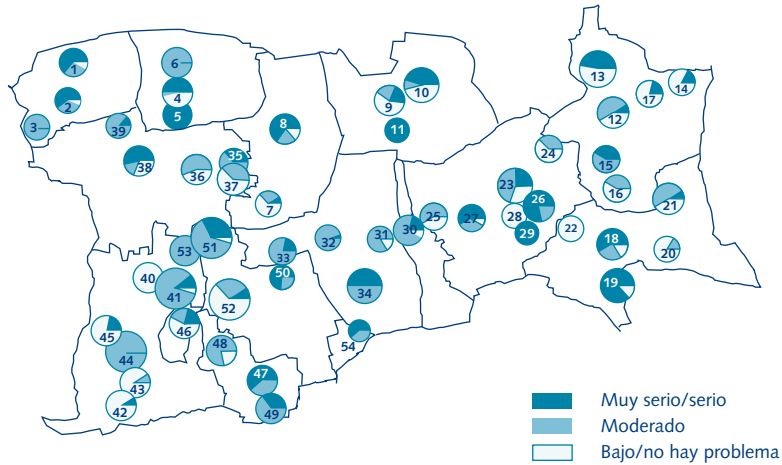
- Acceso a fuentes mejoradas de agua y a servicios mejorados de saneamiento (eliminación de excretas humanas, eliminación de aguas residuales) por grupo local socioeconómico (bajo, medio, alto) y tipo de tecnología y nivel de servicio para todos los hogares de las comunidades muestreadas.
- Uso de servicios mejorados de saneamiento en los hogares muestreados de acuerdo con la edad, sexo y continuidad.
- Cantidad adecuada de agua para fines de higiene, calidad del agua, disponibilidad de agua por estación y grupo socioeconómico.
- Prácticas de lavado de manos según edad, sexo y grupo socioeconómico⁴¹.
- Continuidad de la gestión local del agua (ambiental, financiera, técnica y administrativa) y equidad social y de género.
- Acceso a servicios mejorados de agua y saneamiento en las escuelas.

El paquete utiliza herramientas estándares de la evaluación participativa rápida (como el recorrido por la localidad), clasificaciones, mapeos sociales y encuestas anónimas. Luego convierte esa información en cifras con métodos de calificación estandarizada que generan resultados comparables dentro de una amplia muestra de grupos interesados. Las herramientas para realizar el monitoreo incluyen revisiones de puntajes entre colegas,

⁴⁰ <http://www.wsp.org/pdfs/mpa%202003.pdf>

⁴¹ El manejo del agua potable en el hogar probablemente formará parte del sistema de evaluación y monitoreo que UNICEF está desarrollando en la India.

uso de una base de datos para almacenar y analizar información, reuniones entre las partes interesadas para validar los hallazgos e identificar las acciones y los informes de planificación de acciones. La MPA/QIA permite realizar tanto un monitoreo único como



- | | | | |
|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Hulikal | 15. Kondapuram | 29. PTRPEguvaThan | 43. Kotturu |
| 2. Vitiampalli | 16. Kondapurampai | 30. Varli | 44. Morepalli |
| 3. Mallikarjunap | 17. Nusikattalath | 31. Kodipalli | 45. Papampalli |
| 4. Chapiri | 18. Thimmasamudra | 32. Mallipalli | 46. Kurubarahalli |
| 5. Madhireddipal | 19. Mangalakunta | 33. Thimmaganipal | 47. Bedrahalli |
| 6. Chapirithanda | 20. Kadadarkunta | 34. Battuvanipall | 48. Kamakkapalli |
| 7. Mudigal | 21. Balavenkatapu | 35. Ontimidi | 49. Dasampalli |
| 8. Borampalli | 22. Pinjirikottal | 36. Kurakulathata | 50. Palavoy |
| 9. Golla | 23. Muddinayanamp | 37. Devadulakonda | 51. Mallapuram |
| 10. Seebai | 24. Venkatampalli | 38. Dodagatta | 52. Narayanpuram |
| 11. Pathacheruvu | 25. PTRPalli | 39. GubanaPalli | 53. Gajulapalli |
| 12. Manirevu | 26. Mouthikapuram | 40. Garudapuram | 54. Duradakunta |
| 13. Obulapuram | 27. Kaparalapalli | 41. Yarrampalli | |
| 14. Nusikattala | 28. PTRDiguvaThan | 42. Uppuvanka | |

varias supervisiones. Para presentar los hallazgos se puede utilizar una variedad de métodos como los diagramas de frecuencia, los planos GIS y los diagramas Web. Estos métodos no tienen que ser puramente descriptivos, pues brindan una plataforma para que la comunidad pueda expresar sus opiniones y sugerencias y planificar acciones futuras.

Resumen: MPA/QIA: Monitoreo participativo cuantificado

Fortalezas:

- Puede llenar los vacíos de los enfoques de monitoreo tradicional.
- Puede abarcar todos los indicadores de agua y saneamiento de los ODM (además de los indicadores de género y pobreza).

- Brinda información sobre las razones subyacentes a los datos cuantitativos (“lo que realmente sucede”) y muestra el mejor camino para tomar acciones futuras.
- Es válido si se realiza según lo planeado.
- Permite una rápida recopilación y análisis de datos.
- Puede utilizarse para evaluar los datos cuantitativos de los cuestionarios estándares.
- Brinda datos comparables entre las comunidades.

Debilidades:

- Requiere la participación de facilitadores adecuadamente capacitados y, por ende, exige una inversión mayor que los cuestionarios estándares.
- Necesita un muestreo cuidadoso a fin de limitar los costos y elaborar datos representativos.
- Algunas de las herramientas de gestión aún son nuevas y quizás requieran pruebas adicionales.
- Puede constituir una amenaza para algunos líderes o para las personas involucradas en delitos de corrupción.

5.3 WaterAid: Monitoreo de los ODM - Informe 2002 de Malawi

WaterAid ha realizado evaluaciones de los ODM en Tanzania, Zambia y Malawi. Esta breve descripción de WaterAid explica cómo el monitoreo del acceso a los puntos de distribución de agua en Malawi tiene implicancias claras e inmediatas en la formulación de políticas nacionales⁴². Estas implicancias están muy alejadas del enfoque tradicional, que consiste en mejorar el acceso a través del incremento de los fondos destinados a la construcción. Aunque no se menciona en el estudio que se muestra a continuación, se realizaron varias visitas y encuestas a los hogares que aportaron información sobre la funcionalidad y uso de las fuentes hídricas y que corroboraron las conclusiones vertidas en el documento.

WaterAid:

El proceso de reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de personas que no cuentan con acceso a fuentes seguras de agua y de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio sólo tiene sentido si existe información de base adecuada que sirva de punto de partida para fines de medición. El Ministerio de Desarrollo del Agua (MoWD) en Malawi ha manifestado que actualmente “existen 17.000 bombas de mano con capacidad para servir a cuatro millones de personas y 56 sistemas de abastecimiento de agua a través de tuberías por gravedad en áreas rurales con más de 10.000 grifos capaces de atender a 1,2 millones de personas”. Esto suma un total de 27.000 puntos de distribución de agua.

Sin embargo, el presente estudio se basa en una encuesta realizada en seis distritos de

⁴² Véase <http://www.wateraid.org.uk>

Malawi, los cuales representan 18% de la población total rural⁴³. Luego de extrapolar los hallazgos de este trabajo a nivel nacional, el número real de puntos de distribución de agua se estimó en 45.000. El hecho de que el número real de puntos de distribución de agua sea 67% mayor que los estimados del MoWD constituye un indicador de los problemas que Malawi está enfrentando al tratar de evaluar el logro de los ODM.

Este estudio se basa en una encuesta exhaustiva que registró la condición, el tipo, el tiempo, la ubicación y el proveedor de más de 9.000 puntos de distribución de agua. Para determinar la ubicación, se utilizó la tecnología del Sistema de Posicionamiento Global. El uso de la información sobre la distribución de la población, obtenida de la Oficina Nacional de Estadística, ha permitido calcular la “densidad del punto de distribución de agua” (el número de puntos de distribución por 1.000 habitantes) para áreas relativamente pequeñas. Al analizar las diferencias en la densidad del punto de distribución, se ha podido tener una idea del modo en que se han asignado los recursos; esto, asimismo, ha permitido desarrollar una serie de indicadores que reflejan de manera más realista el estado del sector de agua en Malawi.

El análisis reveló que 41% de la población encuestada debía compartir un punto de distribución con más de 500 personas, mientras que 8% debía compartirlo con 125 personas o menos. Se descubrió que la asignación de recursos no favoreció a los pobres. Las comunidades que no cuentan con servicios siguen siendo ignoradas, mientras que las comunidades que gozan de mejores servicios parecen seguir con esos beneficios. Este trabajo ha permitido verificar que 42% de la población no cuenta con un punto de distribución comunitario mejorado en operación. En consecuencia, el objetivo de los ODM es reducir este porcentaje a 21% para el 2015. Según las tasas previstas de crecimiento poblacional, se estima que se requerirán como mínimo 13.700 puntos de distribución (o un promedio de 1.144 al año durante los siguientes 12 años del 2003 al 2015) para lograr la meta a nivel nacional. En términos de hardware, el costo aproximado sería de US\$ 55 millones durante los siguientes 12 años.

Al establecer la antigüedad de cada punto de distribución durante la encuesta, se pudo determinar cuánto dinero se invirtió recientemente en el sector. Se descubrió que se invirtieron US\$ 13,98 millones durante los últimos cinco años, lo que se traduce en aproximadamente US\$ 77,6 millones a nivel nacional. Si este nivel de inversión se mantuviera, el dinero no constituiría una barrera para alcanzar los ODM.

Se diseñaron cinco estrategias diferentes de asignación de recursos y se especificaron su costo y eficacia para alcanzar los ODM evaluados. Este trabajo reveló que el logro de los ODM sería posible si los recursos se asignaran eficazmente a las áreas no atendidas, incluso si el nivel de inversión se redujera a 30% de lo que se ha venido aportando durante los últimos cinco años. Sin embargo, si los recursos no se asignaran a estos sectores, se incurriría en altos costos y los ODM quizás serían inalcanzables. Por lo tanto, el principal problema que impide a Malawi alcanzar los ODM no es el nivel de recursos financieros que posee, sino la capacidad del sector de agua para priorizar y coordinar su

43 Desde la realización de este informe, se ha podido atender a casi 30% del país y la encuesta continúa.

trabajo a fin de llegar eficazmente a la población no atendida.

Resumen: WaterAid- Monitoreo de los ODM en Malawi

Fortalezas:

- Puede abordar los indicadores de los ODM.
- Fomenta la adopción de acciones a nivel nacional.
- Ha demostrado que puede brindar datos base válidos.
- Es fácil de comprender y utiliza herramientas simples.
- Tiene un enfoque basado en la equidad.

Debilidades:

- Requiere cierta dedicación, tiempo y personal suficiente.
- Debe ser adaptado a otros países o regiones.

5.4 Otros recursos institucionales y electrónicos para el monitoreo de los ODM

Muchas instituciones y grupos están trabajando para optimizar la calidad y el uso de la información derivada del monitoreo de los ODM, así como la capacidad estadística en general. A continuación se presenta una pequeña selección de los recursos institucionales de las Naciones Unidas. Asimismo, aunque no son mencionadas, las ONG nacionales e internacionales, las instituciones académicas y otros grupos de la sociedad civil también podrían ser muy útiles.

Recursos de apoyo electrónico

Desde el 2000 se ha venido creando un gran número de sitios electrónicos que promueven los ODM y permiten el intercambio de información y experiencias. El intercambio abierto de información es una de las herramientas más importantes para fortalecer la alianza. Una red denominada MDG Net ha estado fomentando el intercambio de información sobre los ODM, con actualizaciones bimestrales y actividades de investigación sobre supervisión y coordinación de ayuda. MDG Net, red dirigida y auspiciada por el PNUD, cuenta con más de 1.000 miembros y brinda apoyo a las Naciones Unidas y al personal a cargo de los informes de los ODM. Desde su lanzamiento en enero de 2002, la red ha sostenido ágiles discusiones sobre la definición de los indicadores de los ODM, las formas de alcanzar el consenso nacional con respecto a una serie de metas e indicadores y la elaboración de enfoques publicitarios creativos para presentar los informes nacionales de los ODM. La red también puede utilizarse para difundir los informes preliminares, compartir las lecciones aprendidas, intercambiar información sobre talleres e identificar los conocimientos especializados que contribuirán a la elaboración de los informes de los ODM. Se debe fomentar el potencial que posee MDG Net⁴⁴ en materia de sistemas de redes electrónicas, expansión e intercambio de

44 http://www.undp.org/surf-wa/mdgforum/documents/brochure_MDGNet.htm

información. Brinda a los actores globales una oportunidad para unir fuerzas con los socios del nivel nacional.

La página web de UNDG, DevLink (www.undg.org), alberga un área de recursos para MDG Net, donde se almacenan recursos y materiales de referencia así como una tabla actualizada sobre el estado de los Informes de los ODM, una pequeña lista de expertos y un resumen de las discusiones. En esta página web también se pueden ver todos los informes de los ODM y materiales conexos publicados. Las Naciones Unidas también está ayudando a DevInfo software a almacenar, recuperar y presentar los datos de los ODM en tablas, cuadros y mapas a fin de informar y movilizar a los gobiernos, los medios de comunicación, las organizaciones civiles y las comunidades. DevInfo llegará a todos los equipos de país de las Naciones Unidas a principios de 2004. Es importante señalar que, al parecer, este software no se ofrece a las unidades de estadística nacional.

Las páginas web de las agencias internacionales que se indican a continuación brindan información para supervisar el progreso alcanzado en el logro de los objetivos:

Fondo Monetario Internacional (FMI)

Colaboradores en estadística al servicio del desarrollo en el siglo 21 (PARIS21)

Centro de las Naciones Unidas para Asentamientos Humanos (Hábitat)

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas (DevLink)

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD)

Datos y Estadísticas del Banco Mundial

Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN)

Organización Mundial de la Salud (OMS)

Capacidad estadística

El siguiente cuadro brinda información sobre los cuatro grupos responsables de mejorar la capacidad y la calidad de las estadísticas. Para las instituciones donantes y bilaterales, el brindar un mayor apoyo a estos grupos podría ayudar a reforzar el monitoreo de los ODM. El JMP y los grupos afines podrían ayudar a que las instituciones nacionales tengan acceso a estos recursos.

Recursos de estadísticas de desarrollo

Calidad y eficacia de los datos

Sistema General de Difusión de Datos (GDDS)

El Sistema General de Difusión de Datos es un marco diseñado para evaluar los sistemas de estadística nacional y lograr una mejor difusión y mayor eficacia. Este sistema fue desarrollado por el FMI, en estrecha colaboración con el Banco Mundial. Su función es (a) alentar a los países a mejorar la calidad de las estadísticas oficiales, (b) brindar un marco para evaluar las necesidades de mejora de los datos y establecer políticas de desarrollo estadístico y (c) orientar a los países participantes en la difusión de estadísticas económicas, financieras y sociodemográficas globales, oportunas, accesibles y confiables. El agua es un aspecto que está considerado en el indicador “falta de acceso a servicios básicos”.

Marco de evaluación de la calidad de los datos (DQAF)

El FMI, en colaboración con el Banco Mundial, creó el marco de evaluación de la calidad de los datos como una metodología para evaluar la calidad de los datos. Este marco recopila las mejores prácticas así como las definiciones y conceptos estadísticos internacionalmente aceptados, incluidos los principios fundamentales de estadísticas oficiales de las Naciones Unidas y el GDDS. Además, brinda una visión global de la calidad de los datos que identifica las interrelaciones y las similitudes entre los elementos de calidad. También permite aplicar diferentes enfoques entre las categorías de datos y los usuarios.

Fortalecimiento de capacidades estadísticas

Colaboradores en Estadística al Servicio del Desarrollo en el Siglo 21 (PARIS 21)

El Consorcio de Colaboradores en Estadística al Servicio del Desarrollo en el Siglo 21 se conformó en 1999. Es una alianza mundial conformada por gobiernos, organizaciones internacionales, organismos profesionales e instituciones académicas. Su misión es mejorar las capacidades estadísticas de los países en desarrollo y en transición, promover una cultura para establecer y supervisar políticas basadas en la evidencia, y reforzar los sistemas estadísticos nacionales adecuadamente administrados que utilizan los recursos eficazmente. Como parte de este trabajo, el Grupo de Tareas ha designado a Bolivia, Camboya, Camerún, Malawi, Moldavia y Pakistán como candidatos para los estudios de caso. Este ejercicio permitirá identificar las acciones estratégicas que podrán ser implementadas por los países y la comunidad internacional, con la finalidad de mejorar la capacidad de informar sobre el progreso alcanzado en torno a los objetivos de desarrollo nacionales e internacionales.

Fondo Fiduciario para el Desarrollo de Capacidades Estadísticas

El Fondo Fiduciario para el Desarrollo de Capacidades Estadísticas (TFSCB) es un organismo de financiamiento global, administrado por el Banco Mundial en representación de los donantes, cuya misión es mejorar la capacidad de los sistemas estadísticos y realizar inversiones a nivel nacional, regional y global. El objetivo es mejorar la recopilación, el procesamiento, análisis, almacenamiento, difusión y uso de datos estadísticos oportunos y de buena calidad con miras a reducir la pobreza y fomentar el desarrollo económico y social.

6. Recomendaciones

El monitoreo del agua, del saneamiento y, en menor medida, de la higiene ha ido evolucionando con el transcurso del tiempo. Además, hay instituciones y grupos nuevos que se están comprometiendo a adoptar los ODM y monitorear su progreso. Se han desarrollado y puesto a prueba nuevos enfoques y métodos de monitoreo. Es probable que estas instituciones, grupos e innovaciones contribuyan al monitoreo de los ODM de manera más significativa que en la actualidad. Sin embargo, eso depende de qué área se desee abordar. De hecho, existen diversas maneras de reforzar el monitoreo de los ODM, tales como:

- Fortalecer las capacidades estadísticas nacionales de monitoreo y las capacidades nacionales para utilizar la información del monitoreo.
- Apoyar la coordinación, el intercambio de información y la cooperación a nivel nacional.
- Fortalecer el monitoreo global en términos generales y brindar asistencia al JMP.

6.1 Fortalecimiento de la capacidad estadística

Recomendación: Es necesario fortalecer las capacidades a nivel nacional. El desarrollo de capacidades debe estar orientado al fortalecimiento de:

- La capacidad de recopilar datos.
- La calidad de la información obtenida de la encuesta.
- La capacidad de evaluación estadística.
- La capacidad de análisis estadístico.
- La capacidad de transformar los análisis estadísticos en recomendaciones eficaces para la formulación de políticas, la planificación y la asignación de recursos.
- La evaluación de los mecanismos de monitoreo.

Entre los recursos que permitirán lograr este objetivo se encuentran las instituciones dedicadas a fortalecer las capacidades estadísticas como el Fondo Fiduciario para el Desarrollo de Capacidades Estadísticas. El desafío es brindar el apoyo necesario a estas instituciones y congregar a los múltiples grupos de los países a fin de llegar a un acuerdo sobre la forma en que utilizarán estas capacidades para mejorar el monitoreo de los ODM.

Recomendación: Es prioritario continuar la labor iniciada en 2003 para garantizar la calidad de la información sobre los ODM en temas de agua y saneamiento. Esto implica específicamente asegurar la validez del sistema de los ODM a través del monitoreo adecuado de los sistemas de datos vigentes y la triangulación de la información mediante otros enfoques de monitoreo. Ambos enfoques requieren esfuerzos coordinados.

Los esfuerzos coordinados para mejorar la calidad de la información obtenida del monitoreo de los ODM también permitirán mejorar la disciplina en la labor de monitoreo. Se ha señalado que las intervenciones destinadas a reforzar el monitoreo de los ODM deben incluir a todos los países en lugar de concentrarse en unos cuantos.

Sin embargo, quizás sea necesario realizar intervenciones coordinadas en un número reducido de cuatro a diez países a fin de poner a prueba y mejorar los enfoques más eficaces en términos de costos. Actualmente, el JMP y su Grupo de Asesoría Técnica, la Misión Especial de los ODM de las Naciones Unidas y la Misión Especial de Monitoreo del WSSCC son las plataformas internacionales para este propósito. En los países, esta labor recae principalmente en los gobiernos nacionales, con el apoyo de los equipos de país del PNUD.

6.2 Aplicabilidad de la supervisión de los ODM en la planificación de acciones

Usualmente, la supervisión de los ODM no brinda información con el nivel de profundidad necesario para tomar acciones en materia de formulación de políticas, diseño de estrategias y asignación de fondos para lograr las metas de agua y saneamiento de los ODM. Actualmente, los resultados del monitoreo se limitan a la elaboración de informes sobre el porcentaje de personas que tienen acceso a instalaciones mejoradas de agua y saneamiento. Usualmente, estos informes aceleran los programas de construcción con la finalidad de incrementar ese porcentaje. Sin embargo, es posible que lo que realmente se necesita es modificar los programas actuales de construcción y no acelerarlos. El objetivo de la planificación de acciones es realizar intervenciones más eficaces (y menos costosas) que permitan alcanzar los ODM y abordar temas como la selección de puntos de distribución de agua en lugares pobres, el apoyo a la gestión comunitaria y, en el caso del saneamiento, la mejora de los aspectos relacionados con la creación de demanda de estos programas.

En este sentido, el monitoreo de los ODM puede contribuir mediante la información sobre quiénes y qué lugares están desprovistos de servicios, la igualdad del acceso, la sostenibilidad, la calidad del agua, los problemas de la gestión y las prácticas seguras y consistentes de higiene. Esa información podría, a su vez, brindar una visión más clara sobre los aspectos de agua y saneamiento abordados en documentos como los DERP, las CCA, etc. Las instituciones involucradas en la supervisión de los ODM pueden contribuir a la planificación de acciones en el país y ofrecer una plataforma donde las autoridades nacionales y las organizaciones civiles puedan analizar información simple desde perspectivas que conlleven a estrategias innovadoras para alcanzar los objetivos orientados a combatir la pobreza.

Recomendación: Es sumamente importante asegurar que se utilice la información obtenida del monitoreo. Esto implica la necesidad de fortalecer las capacidades de integración de los resultados de los análisis estadísticos para la formulación de políticas, preparación de planes, asignación de recursos y el monitoreo.

Existen instrumentos interesantes de encuesta que permiten triangular y validar las estadísticas nacionales. También facilitan la recopilación de información adicional que conduce a la adopción de acciones. Un ejemplo importante que refleja esto es la creación, gracias a la ayuda de WaterAid, de una línea de base nacional para Malawi, enfocada en el acceso, la funcionalidad y la equidad. Algunos observadores han

sugerido que los documentos de estrategias para la reducción de la pobreza también son herramientas útiles. Sin embargo, la mayoría de los DERP no priorizan el tema del agua ni abordan el saneamiento.

En los países se puede incrementar la eficacia del monitoreo de los ODM mediante la combinación del monitoreo cuantitativo con el monitoreo cualitativo a fin de tener una idea más clara de los problemas que se esconden detrás de las cifras, abordar temas de equidad y desarrollar mecanismos y procesos de retroalimentación para la planificación de acciones. Para el muestreo se deben establecer pautas básicas y estándares de calidad a través de discusiones de expertos y talleres nacionales.

Recomendación: Es necesario y oportuno aplicar las experiencias de monitoreo mediante metodologías centradas en un rango más amplio de variables, tales como el acceso de los pobres a los servicios, la gestión, la funcionalidad, las conductas y el uso de servicios de agua y saneamiento con la finalidad de que esto conduzca a la adopción de acciones.

La Misión Especial 7 de los ODM señaló: “Las técnicas de evaluación rápida pueden ser una alternativa eficiente y rentable a las encuestas de hogares para evaluar problemas particulares de agua, saneamiento e higiene en subregiones específicas⁴⁵”. A través de una evaluación participativa rápida y cuantificada se pueden realizar encuestas participativas que incluyan a las mujeres y a las personas pobres en la recopilación de datos, el análisis y la adopción de acciones. Para el muestreo se requieren procedimientos y pruebas adicionales. Se necesita mayor información sobre los costos, tanto de las encuestas convencionales como del monitoreo participativo. En este caso, una medida imperativa es revisar los datos actuales de investigación y monitoreo de otras fuentes, tal como se señaló anteriormente y desarrollar ejercicios nacionales y subnacionales de monitoreo participativo y cualitativo que puedan ser triangulados con los datos actuales y que ayuden a enfocar la atención hacia la dirección adecuada de los programas de agua y saneamiento a nivel nacional. Ejemplos de esto son el monitoreo de Visión 21 y las MPA/QIA.

6.3 Colaboración entre los programas y proyectos nacionales

Recomendación: La mayoría de países ha desarrollado varios programas y proyectos que se centran en los temas de agua, saneamiento e higiene o que incluyen estos componentes. Estos pueden ser promovidos por el gobierno o por entidades no gubernamentales o adoptar la forma de proyectos de cooperación entre los gobiernos, la sociedad civil y el sector privado. Es fácil decir que todos estos actores deben cooperar para el logro de los ODM; lo difícil es aplicarlo. Quizás el mejor camino para lograr este desafío es crear oportunidades para que el personal y los investigadores involucrados en la recopilación y análisis de datos se reúnan y discutan sobre el concepto propuesto y los enfoques metodológicos, y evalúen los métodos de encuesta.

⁴⁵ Lenton, Roberto y Write, Albert (coordinadores). Informe provisional de la Misión Especial 7 en Agua y Saneamiento. Proyecto del Milenio. Nueva York, pp.42.

6.4 Estandarización de las definiciones y expansión de los indicadores (nivel nacional)

Es necesario que los programas sectoriales de un país coincidan en cuanto a la manera en que se monitorearán los indicadores decisivos y los ODM. La estandarización de las definiciones principales a nivel nacional, a pesar de mantener variaciones regionales, permitiría que los datos de varios departamentos y agencias fueran comparables entre países. Un desafío importante es determinar la terminología para el acceso sostenido al agua y saneamiento, el significado operativo de los términos acordados y los mejores métodos de medición a nivel nacional e internacional. Esta discusión ya está teniendo lugar en algunos países, donde los participantes pueden asumir un rol importante y aportar sus opiniones, conclusiones y recomendaciones a través de una nota de discusión conceptual. En este caso, las plataformas pertinentes son los departamentos gubernamentales y los equipos de los ODM del PNUD a nivel nacional. Los equipos de monitoreo de los ODM del PNUD a nivel nacional y la MDG Net estarían en perfectas condiciones de facilitar futuras discusiones con los gobiernos, la sociedad civil y las instituciones universitarias del país, y de adaptar las definiciones nacionales y los métodos de medición de línea de base y de progreso que surjan de esas discusiones. Las experiencias nacionales y las experiencias de las ONG internacionales pueden ser útiles, particularmente los esfuerzos recientes del WEDC para facilitar la estandarización de las definiciones entre los departamentos de Uganda.

Recomendación: Es necesario estandarizar las definiciones y ampliar los indicadores, pero también es importante permitir cierto margen de flexibilidad a fin de que los términos se adapten al contexto particular del país. Para lograrlo, se podría invitar a todas las partes interesadas pertinentes del país a reunirse periódicamente con el propósito de concertar esfuerzos.

6.5 Plataformas internacionales

En este documento se ha descrito y analizado el monitoreo de los ODM tal como se desarrolla en la actualidad. Sin embargo, el escenario está cambiando vertiginosamente y ahora se coloca un mayor énfasis en las siguientes actividades:

- Elaborar definiciones claras y estandarizadas, crear definiciones que vayan más allá del acceso a las tecnologías mejoradas y expandir el acceso sostenido a fuentes seguras de agua y saneamiento.
- Armonizar los instrumentos de la encuesta. Un subgrupo del Grupo de Asesoría Técnica del JMP ha comparado los principales instrumentos de la encuesta utilizada hasta el momento y ha preparado recomendaciones para la elaboración de preguntas y respuestas estandarizadas y definiciones para los principales instrumentos de la encuesta (MICS, DHS).
- Mejorar algunos aspectos del análisis.
- Poner a disposición la información del JMP y difundirla a través de informes temáticos, informes anuales y descripciones de procedimientos.

Cualquier cambio adicional en el monitoreo de los ODM deberá realizarse con la participación de las siguientes plataformas internacionales en su calidad de actores principales:

- El Programa de Monitoreo Conjunto y su Grupo de Asesoría Técnica.
- La Misión Especial de los ODM en Agua y Saneamiento y su subgrupo de monitoreo. Se espera que ambas continúen trabajando aún después de la culminación de su período de operación a mediados de 2005.
- La Misión Especial de Monitoreo del WSSCC.

Sin duda, la solidez de estos grupos se debe, en parte, al conjunto de profesionales de las agencias de las Naciones Unidas y a los especialistas de las instituciones académicas y ONG internacionales con las que trabajan.

Recientemente, la Secretaría General de las Naciones Unidas ha establecido un “panel de personajes ilustres” en agua y saneamiento. Dada la gran cantidad de actores e instituciones relacionadas con los ODM, el panel deberá utilizar su buen juicio para desarrollar sus estrategias y planes de trabajo. Se espera que considere la necesidad de brindar apoyo constante a las iniciativas actuales de monitoreo del JMP y su Grupo de Asesoría Técnica. Es necesario que dicho panel evalúe las políticas y acciones nacionales e internacionales a fin de determinar los cambios que deben realizarse en los ODM orientadas a combatir la pobreza, en lugar de utilizar los recursos financieros simplemente para “obtener beneficios económicos”, como suele ocurrir. Finalmente, la labor principal de dicho grupo debe estar orientada a reforzar las acciones, incluido el monitoreo en los países.

Existen otras instituciones y grupos que quizás merezcan participar: el Consorcio PARIS21 y el Fondo Fiduciario para el Desarrollo de Capacidades Estadísticas, el Marco para la Evaluación de la Calidad de los Datos (DQAF) y el Sistema General de Divulgación de Datos (GDDS). La MDG-NET brinda el marco adecuado para que los actores internacionales puedan trabajar conjuntamente con sus socios a nivel nacional.

Recomendación: Una medida necesaria es seguir con las reuniones que se están desarrollando entre las plataformas pertinentes y los investigadores involucrados a fin de discutir sobre los métodos, definiciones y estudios, e investigar el valor y las funciones de los diferentes enfoques de recopilación de datos destinados a garantizar la validez (mediante la triangulación) de las herramientas. Se debe poner énfasis en la búsqueda de estrategias viables para generar cambios reales y no en las necesidades e intereses de determinadas instituciones. Esto puede incluir, entre otras cosas, la determinación del valor y las funciones a nivel de campo.

El JMP fue el primer programa diseñado para brindar información sistemática sobre la cobertura global de agua y saneamiento. Ahora se le ha designado la labor de monitorear el logro de metas internacionales y específicas de mayor alcance. Gran parte del trabajo a nivel global ha recaído sobre el pequeño equipo del JMP. Recientemente se incorporó una persona. Considerando el número actual de empleados y sus recursos, se duda que el JMP pueda aplicar adecuadamente las recomendaciones proporcionadas por

su propio Grupo de Asesoría, la Misión Especial de los ODM en Agua y Saneamiento o informes como éste.

Recomendación: Es necesario brindar un mayor apoyo al Programa de Monitoreo Conjunto. Actualmente, el JMP opera con escasos aportes financieros y recursos humanos para realizar la labor encomendada. Los aportes financieros de instituciones internacionales o bilaterales serían de gran utilidad para apoyar al JMP. Incrementar los recursos del JMP podría ser un requisito necesario para:

- Medir el acceso sostenible a los servicios seguros.
- Brindar datos de alta calidad desagregados por nivel socioeconómico, género y ubicación geográfica.
- Colaborar con otras organizaciones e instituciones para recopilar, analizar y difundir información crucial que no puede obtenerse a través de los mecanismos estándares de encuestas que se utilizan actualmente.
- Procurar que los datos sean comparables y uniformizar las definiciones clave entre encuestas y el sistema de las Naciones Unidas.
- Alentar a los gobiernos e instituciones civiles para que brinden y utilicen eficazmente la información obtenida del monitoreo.
- Actuar como intermediario a fin de que las oficinas estadísticas nacionales tengan acceso a los recursos de fortalecimiento de capacidades (véase el capítulo 5, sección 5.4).

La Misión Especial de los ODM en Agua y Saneamiento realizó una advertencia importante. Es necesario lograr un balance entre lo que se desea medir y lo que se puede medir, y el costo es una variable importante en este ejercicio⁴⁶. Sin embargo, incluso para que el JMP pueda desarrollar su potencial en la categoría de “lo que se puede medir” es necesario que reciba mayor apoyo y recursos.

⁴⁶ Lenton, Roberto y Write, Albert (coordinadores). Informe provisional de la Misión Especial 7 de Agua y Saneamiento. Proyecto del Milenio. Nueva York, pp.40.

Anexos

Anexo 1: Páginas de referencia sobre los ODM en la Internet

Informes nacionales de los ODM

Página web general: <http://www.undp.org/mdg/countryreports.html>

Nota de orientación: <http://www.undg.org/documents/3053->

[NEW_Guidance_Note_for_MDG_Reports.pdf](#)

Albania: <http://www.undp.org/mdg/AlbanianResponsetoMDGs2002.pdf>

Armenia: <http://www.undp.org/mdg/MillenniumgoalsARMENIA2001.doc>

Benin: http://www.gouv.bj/textes_rapports/rapports/index_top.php

Bhutan: <http://www.undp.org.bt/Millenium%20Development%20Report%20PDF%20files/MDGR%20complete.pdf>

Bolivia: <http://www.nu.org.bo/Metas2-Esp.pdf>

Bosnia Herzegovina:

<http://www.undp.org.bt/Millenium%20Development%20Report%20PDF%20files/MDGR%20complete.pdf>

Bulgaria: http://www.undp.bg/en/homepage_files/mdg/report.php

Camboya: <http://www.undp.org/mdg/Cambodia.pdf>

Camerún: <http://www.undp.org/mdg/Cameroon2ndMDGEnglish.pdf>

Chad: <http://www.undp.org/mdg/Chad.doc>

Egipto: <http://www.undp.org/mdg/egypt.pdf>

Guatemala: <http://www.undp.org/mdg/guatemala.pdf>

Guinea: <http://www.undp.org/french/mdg/mdgguinea.doc>

Kazajstán: <http://www.undp.kg/english/publications.phtml?l=0&id=68>

Kenia: <http://www.undp.org/mdg/kenya.pdf>

Lituania: <http://www.undp.org/mdg/lithuania.pdf>

Mauricio: <http://www.undp.org/mdg/mauritus/mauritus.pdf>

Mozambique: <http://www.undp.org/mdg/MozambiqueMDGreport.pdf>

Nepal: <http://www.undp.org/mdg/nepal/goal7.pdf>

Territorio de Palestina:

<http://intranet.papp.undp.org/public/files/content/mdgr%20final%20version.pdf>

Filipinas: <http://www.undp.org/mdg/phil.pdf>

Arabia Saudita: <http://www.undp.org/mdg/saudi.pdf>

Senegal: <http://www.undp.org/french/mdg/MDGsenegal-f.doc>

Tanzania: <http://www.undp.org/mdg/Tanzania.pdf>

Vietnam: <http://www.undp.org/mdg/VietNam.pdf>

Declaración del Milenio: <http://www.un.org/millennium/declaration/ares552e.htm>

Enlaces relacionados:

<http://www.paris21.org/betterworld/>

http://www.adb.org/Documents/Books/Key_Indicators/2003/mdg_xls/Goal07.xls

<http://www.un.org/millenniumgoals/MDGs-FACTSHEET1.pdf>

<http://www.un.org/millenniumgoals/MDGs-FACTSHEET2.pdf>

<http://www.unmillenniumproject.org/documents/tf07apr18.pdf>

http://www.wsscc.org/load.cfm?edit_id=297

http://www.undp.org/hdr2003/pdf/hdr03_overview.pdf

http://www.undp.org/hdr2003/pdf/hdr03_backmatter_1.pdf

http://www.undp.org/hdr2003/pdf/presskit/HDR03_PKE_MDGstat.pdf

http://www.undp.org/hdr2003/pdf/presskit/HDR03_PR1E.pdf

http://www.undp.org/hdr2003/pdf/hdr03_MDG_tables.pdf

http://www4.worldbank.org/afr/poverty/databank/survnav/help_en.cfm

<http://www4.worldbank.org/afr/stats/pdf/cwiqloop.pdf>

<http://www4.worldbank.org/afr/stats/pdf/annex2.pdf>

<http://www.measuredhs.com/methodology/methodology.cfm>

http://unstats.un.org/unsd/mi/mi_goals.asp

http://unstats.un.org/unsd/mi/mi_series_results.asp?rowID=670

<http://www.developmentgoals.org/>

http://www.developmentgoals.org/Achieving_the_Goals.htm

<http://www.adb.org/MDGs/default.asp>

http://www.adb.org/Documents/Books/Key_Indicators/2003/mdg_pdf/goal07.pdf

http://www.undp.org/mdg/MDGbrochure_ENG.pdf

http://www.undp.org/mdg/MDGbrochure_ENG.pdf

<http://www.worldbank.org/poverty/mission/up4.htm>

Anexo 2: Referencias sobre monitoreo participativo

ADCOM (2003). *Participatory assessments of urban supply and sanitation projects: The poor and their access to services*. Hanoi: ADCOM y PAS.

François Brikké et al. (2001). *West Africa water programme: evaluation and advisory mission. Final Report*. Plan Internacional, CFPI e IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento.

Chambers, Robert (2003). 'Participation and numbers'. Notas de PLA, No. 47, agosto, pp. 6-12.

García, Mariela (1999). *Global water policies and local realities. Community management of rural water supply in the Andes*. Trabajo de investigación. La Haya: Instituto de Estudios Sociales.

Gross, Bruce, Wijk, Christine van, & Mukherjee, Nilanjana (2001). *Linking sustainability with demand, gender and poverty: A study in community-managed water supply projects in 15 countries*. Washington, D.C.: Programa de Agua y Saneamiento del Banco Mundial. http://www.wsp.org/publications/goblal_plareport.pdf

Johnson, Hazel, & Mayoux, Linda (1998). 'Investigation as empowerment: Using participatory methods'. In: Alan Thomas, Joanna Chataway, & Marc Wuytz (Eds.), *Finding out fast: Investigative skills for policy and development* (pp. 147-171). Londres: Sage Publications & The Open University.

Mukherjee, N. y Wijk van, C. (2003). *Sustainability planning and monitoring in community water supply and sanitation: a guide on the methodology for participatory assessment (MPA) for community-driven development programs*. Washington, DC: Banco Mundial. vii, 157. Incluye referencias. <http://www.wsp.org/pdfs/mpa%202003.pdf>. Incluye estudios de caso de Camboya, Laos, Indonesia y Benín.

Narayan, Deepa (1993). *Participatory evaluation: Tools for managing change in water and sanitation*. (Documento técnico del Banco Mundial No. 207). Washington, DC: Banco Mundial.

Postma, Leonie, Christine van Wijk y Corinne Otte (2003). 'Participatory quantification in the water and sanitation sector.' Notas de PLA, No. 47, agosto, pp. 13-18

Wijk-Sijbesma, Christine van (2001). *The best of two worlds? Methodology for Participatory Assessment of Community Water Services*. Wageningen: WUR. Delft: IRC Centro Internacional de Agua y Saneamiento. <http://www.irc.nl/publications>

Wijk, Christine van y Mariela Garcia (2002). '*Having it both ways: local participatory learning informing global policy and programme management*' In: Cees Leeuwis y Rhiannon Pyburn (eds.), *Wheelbarrows full of frogs: Social learning in resource management, international research and reflections* (p. 271-289). Assen: van Gorcum <http://www.irc.nl/themes/gender>

Wijk-Sijbesma, C.A. van; Postma, L. 'MPA: A new methodology for participatory monitoring.' *Waterlines*, vol 22 (1) julio 2003 (2003); pp. 6-7.

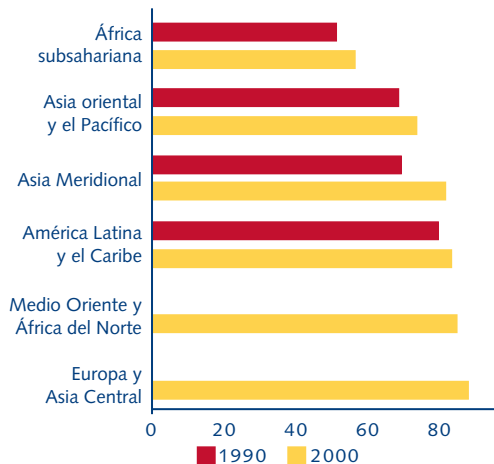
Anexo 3: Datos globales sobre la evolución en agua y saneamiento

El agua potable contribuye a mejorar la salud de las personas

La falta de agua potable y saneamiento básico es la razón principal por la cual las enfermedades transmitidas por las heces son tan comunes en los países en desarrollo. En 1990, las enfermedades diarreicas acabaron con la vida de tres millones de personas, de las cuales 85% eran niños. Entre 1990 y 2000, cerca de 900 millones de personas lograron tener acceso a fuentes de agua mejoradas, una cifra satisfactoria acorde con el crecimiento poblacional. Una fuente de agua mejorada es cualquier sistema de recolección de agua o tubería utilizado para suministrar agua regularmente. No es lo mismo que “fuente segura de agua”, pues no existe una forma práctica de determinar si el agua es segura. Un paso importante para mejorar la salud de las personas y reducir el tiempo empleado en la recolección de agua es brindar a todos los hogares una conexión a una fuente de agua confiable que esté adecuadamente protegida de la contaminación.

Variaciones en la proporción de la población que cuenta con acceso a fuentes seguras de agua

Población con acceso a fuentes mejoradas de agua (%Ahora más personas tienen



Fuente: Estimados de la Organización Mundial de la Salud, UNICEF, and World Bank staff estimates

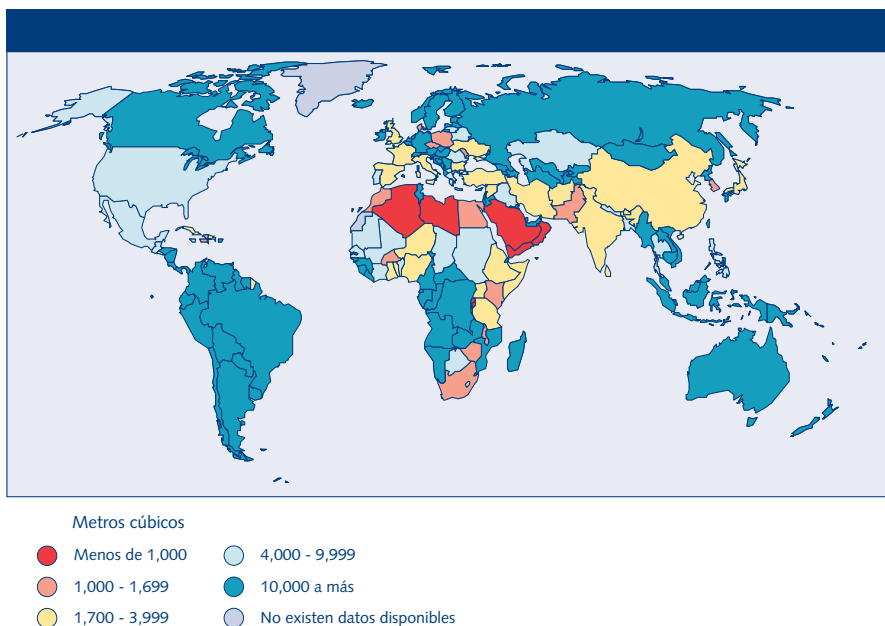
acceso a fuentes seguras de agua en comparación con hace 10 años. No obstante, en el año 2000, 1,2 mil millones de personas aún carecían de acceso a alguna fuente mejorada de agua; de esa cifra, 40% eran de Asia oriental y el Pacífico y 25% de África subsahariana. Para cumplir con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, cerca de 1,5 mil millones de personas deberán contar con acceso a fuentes seguras de agua y 2 mil millones con acceso al saneamiento básico entre el año 2000 y el 2015.

Mayor demanda de agua

Cada año, 80 millones de personas más hacen uso del agua que circula en el planeta. Durante el siglo pasado, la extracción del agua a nivel global se incrementó en casi

10 veces. Algunos países cuentan con abundantes reservas de agua sin explotar para abastecer adecuadamente a la población futura. Pero otros ya están utilizando la mayor parte de sus recursos hídricos e incrementar sus suministros implicará un alto costo. Lejos de ser abundante, el agua en zonas rurales debe distribuirse entre las ciudades en crecimiento, las zonas pujantes y las que carecen de agua.

Un gran porcentaje de la población en Medio Oriente y África del Norte carece de fuentes de agua dulce

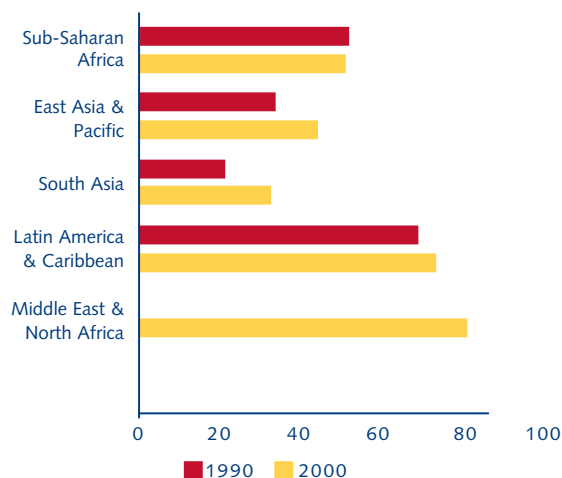


Este diagrama de “recursos de agua dulce per cápita, 2000” presenta el total de recursos renovables, entre los que se incluyen flujos internos de ríos y aguas subterráneas, de precipitaciones del país y flujos de ríos de otros países. Los recursos de agua dulce per cápita se calculan de acuerdo con los estimados poblacionales del Banco Mundial.

Los servicios mejorados de saneamiento reducen los riesgos de enfermedad

Al igual que las fuentes seguras de agua, los servicios mejorados de saneamiento y las prácticas adecuadas de higiene son importantes para reducir los riesgos de enfermedad. El acceso al saneamiento básico implica el uso de sistemas de eliminación que impidan el contacto de personas, animales e insectos con las excretas. Sin embargo, estos sistemas no garantizan que el agua residual sea tratada para eliminar sus sustancias dañinas antes de ser vertida al ambiente.

Porcentaje de la población con acceso a servicios mejorados de saneamiento



Fuente: Organización Mundial de la Salud

Variaciones en la proporción de la población con acceso a servicios mejorados de saneamiento

Durante el período de 1990 a 2000, el acceso a servicios mejorados de saneamiento aumentó a nivel global de 51% a 61%, lo que se tradujo en mil millones más de personas que pudieron tener acceso a servicios de saneamiento. A pesar de estas cifras alentadoras, cerca de 2,4 mil millones de personas, 80% en Asia, aún carecían de acceso en el 2000. La brecha entre las áreas rurales y urbanas sigue siendo amplia, especialmente en Asia oriental y Asia sur central. En estos lugares, los servicios llegan sólo a un cuarto de la población rural, mientras que en las áreas urbanas éstos llegan a 70% de la población. Para reducir a la mitad la proporción de la población que no cuenta con servicios mejorados de saneamiento en el año 2015, se necesitará llegar a 1,7 mil millones de personas más, lo que implica obtener un mayor financiamiento y programas de saneamiento más eficaces.

Pobladores de barrios marginales expuestos a altos riesgos y privaciones

Los barrios marginales son los lugares que presentan mayor pobreza urbana, así como privaciones físicas y ambientales. Aproximadamente un tercio de la población urbana mundial vive actualmente en esas condiciones. Generalmente, los barrios marginales surgen en los países en desarrollo en la forma de asentamientos informales no planificados donde el acceso a los servicios es mínimo o simplemente inexistente y la sobrepoblación es una característica que prevalece. Esta situación coloca a los pobladores de los barrios marginales en mayor riesgo de contraer enfermedades, fallecer y sufrir penurias. De los pobladores de barrios marginales del mundo, 94% vive en regiones en desarrollo (aquellas regiones que registran el crecimiento más rápido de población urbana, pero que no poseen la capacidad para atenderla). Los datos de tendencia disponibles indican que esta situación está empeorando. Hábitat estima que actualmente 924 millones de personas en todo el mundo viven en barrios marginales y

que este número podría incrementarse a 1,5 mil millones en el año 2020 si no se realiza una intervención de gran magnitud para mejorar el acceso a los servicios de agua y saneamiento y si no se dan las facilidades para la tenencia segura a terrenos y viviendas adecuadas.

Anexo 4: Encuestas de Demografía y Salud (DHS) ⁴⁷

Las Encuestas de Demografía y Salud (DHS) son financiadas por la USAID e implementadas por una corporación privada conocida como Macro International. Las DHS son encuestas de hogar de alcance nacional con grandes muestras (de 5.000 a 30.000 hogares). Estas permiten obtener datos para una gran variedad de indicadores de supervisión y evaluación de impacto en las áreas específicas de población, salud y nutrición. Estas encuestas incluyen cuestionarios sobre fuentes de agua potable e instalaciones sanitarias. Generalmente, las DHS se realizan cada cinco años a fin de realizar comparaciones temporales. Los resultados de la encuesta en 67 países están disponibles en la página web de DHS: <http://www.measuredhs.com/>.

El cuestionario principal de las DHS pone énfasis en los indicadores básicos y la flexibilidad. El uso de un cuestionario estandarizado principal permite realizar comparaciones entre países. También se pueden agregar módulos especiales a los cuestionarios para satisfacer los requerimientos de datos del país anfitrión y USAID. La encuesta DHS+ estándar incluye un cuestionario para el hogar y otro cuestionario para mujeres. Se utilizó una muestra representativa a nivel nacional de mujeres entre 15 a 49 años.

El cuestionario para el hogar recopila información sobre los siguientes temas:

- **Miembros del hogar:** por cada miembro y visitante del hogar se recopilará información sobre su edad, sexo, vínculo con el jefe de hogar y educación; también se averiguará si sus padres aún viven y dónde residen.
- **Características del hogar:** incluye preguntas sobre la fuente de agua potable, las instalaciones sanitarias, el tipo de energía utilizado para cocinar y los bienes existentes en el hogar. En áreas donde existe una alta prevalencia de malaria se incluyen preguntas sobre el uso de mosquiteros en el hogar.
- **Estado nutricional y anemia:** Se determinará la altura y peso de las mujeres de 15 a 49 años y de los niños a fin de establecer su estado nutricional. También se medirá su nivel de hemoglobina para determinar su grado de anemia.

El cuestionario para mujeres recoge información sobre varios temas directa o indirectamente relacionados con el agua, el saneamiento y la salud:

- **Antecedentes:** Las preguntas sobre la edad, estado civil, educación, empleo y lugar de residencia brindan información sobre las características que podrían influir en la conducta demográfica y la salud.
- **Salud infantil:** Las preguntas evalúan la cobertura de la vacunación, el consumo de vitamina A como suplemento y los casos recientes de diarrea, fiebre y tos en niños y

⁴⁷ http://www.measuredhs.com/aboutsurveys/dhs_surveys.cfm

el tratamiento de enfermedades infantiles.

- **Situación de las mujeres:** El cuestionario incluye varias preguntas sobre aspectos relacionados con la capacidad de las mujeres para asumir el control, incluidos su capacidad de tomar decisiones, su empoderamiento y su actitud hacia la violencia doméstica.

Encuestas de Demografía y Salud – Aspectos sobre agua y saneamiento				
21	¿Cuál es la principal fuente de agua potable para los miembros de su hogar?	Agua por tubería		
		Tubería dentro de la vivienda	11	> 23
		Tubería en el patio o parcela	12	> 23
		Grifo público	13	
		Agua de pozo abierto		
		Pozo abierto en vivienda	21	> 23
		Pozo abierto en el patio o parcela	22	> 23
		Pozo abierto público	23	
		Agua de pozo protegido o pozo perforado		
		Pozo protegido	31	> 23
		Pozo protegido en el patio o parcela	32	
		Pozo protegido público	33	> 23
		Agua de superficie		
		Vertiente	41	
		Río o riachuelo	42	
		Estanque o lago	43	
Dique	44			
Agua de lluvia	51	> 23		
Camión cisterna	61			
Agua envasada	71	> 23		
Otros	96			
(ESPECIFIQUE)				
22	¿Cuánto tiempo le toma ir hasta el punto donde consigue agua y retornar?	Minutos _____ _____		
		En las instalaciones	996	

23	¿Qué tipo de instalación sanitaria tiene en su vivienda?	Inodoro	11	>25
		Letrina de fosa o letrina		
		Letrina de fosa tradicional	21	
		Letrina de fosa ventilada mejorada (VIP)	22	
		No hay instalaciones, en matorrales o en el campo	31	
		Otros	96	
(ESPECIFIQUE)				

Anexo 5: Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples (MICS)⁴⁸

En 1998, UNICEF emprendió una iniciativa para ayudar a los países a evaluar el progreso alcanzado al final de la década en torno a los objetivos de la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia (Nueva York, 1990). Para obtener datos específicos que permitieran evaluar lo realizado hasta la mitad de la década, 100 países recopilaron datos a través de las Encuestas de Agrupación de Indicadores Múltiples (MICS) o cuestionarios de las MICS incluidos en otras encuestas. Hasta 1996, 60 países en desarrollo habían realizado MICS independientes y otros 40 habían incorporado algunos módulos de las MICS en otras encuestas. Existen numerosas fuentes de datos para medir el progreso a nivel nacional, pero muchas de ellas no brindan datos actualizados ni de calidad, ni proporcionan los datos requeridos para evaluar el progreso. Las encuestas de hogares como las MICS permiten llenar muchos de estos vacíos.

La lista de indicadores globales utilizados para evaluar el progreso al final de la década se desarrolló con la asesoría exhaustiva tanto de UNICEF, a través de su División del Programa y sus Oficinas Regionales, como de la OMS, la UNESCO y la OIT.

El desarrollo del cuestionario y del manual de las MICS al final de la década involucró a un número aún mayor de organizaciones en comparación con las MICS de mediados de la década. Entre esas organizaciones están incluidos la OMS, la UNESCO, la OIT, la UNAIDS, la División de Estadística de las Naciones Unidas, el CDC de Atlanta, MEASURE (USAID), Johns Hopkins University, Columbia University, la Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical y otros.

Se utilizarán los siguientes indicadores para el agua y saneamiento:

- **Uso de fuentes seguras de agua potable:** Proporción de la población que utiliza cualquiera de las siguientes fuentes de abastecimiento de agua: (1) agua por tubería, (2) grifo público, (3) pozo perforado con bomba, (4) pozo (protegido o cubierto), (5) vertiente protegida.
- **Uso de medios sanitarios para eliminar las excretas:** Proporción de la población cuya vivienda o caserío cuenta con: (1) un inodoro conectado a un sistema de alcantarillado, (2) cualquier otro inodoro (público o privado), (3) letrina de fosa mejorada, (4) letrina de fosa tradicional.

⁴⁸ <http://www.childinfo.org/MICS2/Gj99306m.htm>

Las MICS tienen tres cuestionarios. El cuestionario para el hogar tiene seis módulos, uno de los cuales está relacionado con agua y saneamiento. Cinco de 51 preguntas de este cuestionario están relacionadas con agua y saneamiento.

En resumen: Tanto la DHS como las MICS son encuestas nacionales de muestreos por conglomerados que cubren cientos de hogares en cada país. Las muestras están estratificadas a fin de garantizar que sean representativas de las zonas urbanas y rurales de cada país. Permiten recopilar información sobre la principal fuente de agua potable y saneamiento en cada hogar. En la mayoría de casos, se le pide a cada hogar que indique el tipo de fuente de agua o saneamiento que utiliza. Estas encuestas interrogan a los mismos consumidores sobre las instalaciones que usan. Por lo tanto, las encuestas de hogares constituyen una herramienta importante para obtener información más precisa sobre la cobertura en el sector.

Módulo de agua y saneamiento

Este módulo debe aplicarse una vez por hogar visitado.

Coloque sólo una respuesta por pregunta.

Si se brinda más de una respuesta, indique la fuente o instalación más común.

1. ¿Cuál es la principal fuente de agua potable para los miembros de su hogar?	Tubería dentro de la vivienda	01	
	Tubería en el patio o parcela	02	
	Grifo público	03	
	Pozo entubado o pozo perforado con bomba	04	
	Pozo excavado protegido	05	
	Vertiente protegida	06	
	Recolección de agua de lluvia	07	
	Agua envasada	08	
	Pozo excavado no protegido	09	
	Vertiente no protegida	10	
	Estanque, río o riachuelo	11	
	Camión cisterna, vendedor	12	
	Otros (especifique)	13	
Sin respuesta o no sabe	99		
2. ¿Cuánto tiempo le toma ir hasta el punto de agua y retornar?	Cantidad de minutos ___ ___ ___		
	Agua en instalaciones	888	
	No sabe	999	

3. ¿Qué tipo de instalación sanitaria tiene en su vivienda?	Inodoro con sistema de alcantarillado o tanque séptico	01	8→Q.5
	Letrina de sifón (con cierre hidráulico)	02	
	Letrina de fosa mejorada (VIP)	03	
	Letrina de fosa tradicional	04	
	Fosa abierta	05	
	Letrina de cubo	06	
	Otros (especifique)	07	
	No hay instalaciones, en matorrales o en el campo	08	
4.¿Se encuentra esta instalación dentro de su vivienda, patio o caserío? **	Sí, dentro de mi vivienda, patio o caserío	01	
	No, está fuera de mi vivienda, patio o caserío	02	
	No sabe	09	
5. ¿En dónde se colocan los excrementos de los niños (0 a 3 años) cuando no existen letrinas o inodoros?	Los niños siempre utilizan inodoros o letrinas	01	
	Se eliminan a través del inodoro o letrina	02	
	Se colocan en el patio	03	
	Se entierran en el patio	04	
	No son eliminados ni se dejan en el suelo	05	
	Otros (especifique)	06	
	No hay niños en el hogar	08	

Anexo 6: Encuesta de Salud Mundial (WHS)⁴⁹

La OMS ha desarrollado e implementado un Programa de Encuesta y una Encuesta de Salud Mundial (WHS) para recopilar información base global sobre la salud de la población y determinar los resultados de las inversiones en los sistemas de salud. Las encuestas también brindan información básica sobre cómo operan los sistemas de salud y sobre su capacidad para monitorear aportes, funciones y resultados.

Los objetivos de la WHS son:

- Desarrollar un medio para brindar información de bajo costo, válida, confiable y comparable.
- Desarrollar una base para verificar si los sistemas de salud están logrando los objetivos deseados.
- Brindar a las personas encargadas de formular políticas la información que necesitan para modificar sus políticas, estrategias y programas según sea necesario.

La OMS ofrece un menú⁵⁰ de módulos para varios componentes. Cada país puede elegir cualquiera de los módulos que se indican a continuación:

- Estado de salud de la población con medición de múltiples aspectos.
- Factores de riesgo (por ejemplo, tabaco, alcohol, contaminación) y su relación con el estado de salud.
- Receptividad de los sistemas de salud, es decir, si los sistemas de salud cumplen con las expectativas de la gente.
- Cobertura, acceso y uso de los servicios clave de salud.
- Gastos de salud.

Existen diferentes métodos de encuesta: a) casa por casa, encuestas personales, b) entrevista telefónica asistida por computadora, c) entrevista personal asistida por computadora. Dependiendo de las necesidades de cada país, el tamaño de la muestra puede variar de 1.000 a 10.000. Los encuestados son seleccionados al azar. Las siguientes preguntas están relacionadas con el agua y el saneamiento⁵¹:

Q4042: ¿Cuál es la principal fuente de agua potable para los miembros de este hogar?

(1) Agua por tubería a través de conexiones domiciliarias o grifos en patios, (2) grifos públicos, (3) pozo entubado o pozo perforado protegido, (4) pozo excavado protegido o vertiente protegida, (5) pozo perforado o vertiente no protegida, (6) agua de lluvia (en tanque o cisterna protegida), (7) camión cisterna o vendedor, (8) agua tomada directamente de un estanque, riachuelo y fuente no protegida de agua de lluvia.

Q4045: ¿Qué tipo de instalación sanitaria tiene en su vivienda?

(1) Cisterna para sistema de alcantarillado entubado (conexión domiciliar), (2) cisterna para tanque, (3) letrina de sifón, (4) letrina seca cubierta (con privacidad), (5) letrina

49 <http://www3.who.int/whs/>

50 <http://www3.who.int/whs/P/WHSbrochure2.pdf>

51 <http://www3.who.int/whs/P/appendices.pdf>

seca no cubierta (sin privacidad), (6) letrina de cubo (donde se eliminan manualmente las excretas), (7) no hay instalaciones sanitarias (defecación en áreas públicas).

Q8101 a Q8105: Las preguntas evalúan cómo la falta de agua potable es resuelta por: a) el gobierno, b) los políticos locales, c) sistema de votación local, d) peticiones, e) líderes locales.

Anexo 7: Cuestionario para monitorear los indicadores de Visión 21

A continuación se muestra el cuestionario del WSSCC para monitorear los indicadores de agua, saneamiento y salud para Visión 21. Incluye indicadores de los ODM, pero además considera las conductas de higiene (lavado de manos), uso de instalaciones sanitarias, instalaciones sanitarias en escuelas y funcionamiento de los sistemas de abastecimiento de agua. Este análisis del sector va más allá de los aspectos cuantitativos e intenta monitorear los cambios de conducta, tal como se describe a continuación:

Prácticas adecuadas de higiene

El objetivo de Visión 21 para el 2015 es difundir las nociones de higiene en todo el mundo. El objetivo para el 2025 es lograr que se apliquen buenas prácticas de higiene en todo el mundo (definido como la aplicación diaria de prácticas y hábitos que reduzcan el riesgo de transmisión de patógenos por la vía fecal-oral). A fin de medir esos objetivos, se han propuesto varias preguntas y aspectos que deben observarse. Se ha sugerido que el logro de un mínimo de 2/3 (67%) de la población debe ser considerado como una "buena" conducta. A continuación se indican las preguntas y aspectos que deben observarse:

- ¿Dónde suele lavarse las manos? (Pregúntele si puede ver las instalaciones adecuadas para lavarse las manos en la casa).
- ¿En qué momentos suele lavarse las manos para proteger su salud? (Respuestas clave: Después de defecar y después de manipular las heces de los niños. Lavarse las manos antes de manipular los alimentos o alimentar a los niños también tendrá beneficios en la salud, pero constituye una barrera secundaria).
- ¿Están las heces de los niños en los alrededores de la casa o no? (Si no lo están, esto puede considerarse como una señal de buena higiene en el hogar).
- ¿Cómo eliminó los excrementos (pañales) de sus hijos (pequeños) la última vez que estos no utilizaron ninguna instalación sanitaria? (Buenas prácticas: uso de inodoros, entierro de las heces o uso de recipientes cubiertos).
- ¿Qué mecanismo utiliza para extraer agua potable? (Pregúntele si puede ver el agua almacenada y observar la manera en que la extrae del contenedor).

Acceso y uso de servicios sanitarios mejorados

El objetivo de Visión 21 para el año 2015 es reducir a la mitad el porcentaje de personas que carece de servicios adecuados de saneamiento. El objetivo para 2025 es que todos cuenten con servicios adecuados de saneamiento. La Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical señala que el JMP ya no brinda información sobre fuentes 'seguras' de agua potable y saneamiento, sino más bien sobre fuentes 'mejoradas' de agua y saneamiento. La Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical indica que este cambio terminológico revela que el término "seguro" respecto a la salud humana se ha definido inadecuadamente y que el panorama en el futuro es incierto. Se proponen las siguientes preguntas:

- ¿Qué tipo de instalación sanitaria tiene en su vivienda? (Si la respuesta es: letrina de cubo, letrina construida sobre una corriente agua, fosa abierta o ausencia de

letrina, entonces se considerará que no cuenta con acceso a servicios mejorados de saneamiento. Si la respuesta es: letrina de fosa con piso, letrina de fosa ventilada mejorada o letrina de sifón, entonces se considerará que cuenta con servicios mejorados (siempre y cuando se disponga de agua no potable para letrinas de sifón y el contenido de las letrinas se elimine adecuadamente).

- ¿Comparte estas instalaciones con otros hogares? (De no ser así, entonces es una instalación privada; en caso contrario, se trata de una instalación pública. Las letrinas e inodoros privados están considerados dentro de la categoría de servicios mejorados. Las letrinas compartidas también pueden considerarse como servicios mejorados si se dan determinadas condiciones, por ejemplo, el hecho de que la instalación esté ubicada dentro de su vivienda, patio o caserío).
- ¿Comparte estas instalaciones con personas que no conoce? (De ser así, la letrina es de uso público, de lo contrario se trata de una letrina compartida).
- ¿Tiene que pagar para utilizar los servicios sanitarios (inodoro) cada vez que entra? (Pregunta opcional)
- ¿Muestra el inodoro señales de uso regular y acceso adecuado? (Si no se usa el inodoro, es necesario analizar las causas, pero límitese al contexto de la encuesta).
- ¿Se puede observar excrementos en la letrina o retrete? (De ser así, la manera en que se utiliza o mantiene la letrina no puede considerarse dentro de la categoría de 'mejorada'.)

Acceso y uso de las fuentes de agua mejoradas

Los objetivos de *Visión 21* para el 2015 apuntan a reducir a la mitad el porcentaje de personas que carecen de fuentes seguras de agua. El objetivo para el 2025 es asegurar que todos tengan acceso a fuentes seguras de agua. Para la Escuela Londinense de Higiene y Medicina Tropical, servicio 'mejorado' de agua significa: obtener suficiente agua potable con un contenido potencialmente reducido de patógenos así como suficiente agua no potable para fines de higiene básica. Se sugieren las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la principal fuente de agua potable para todos los miembros de su familia? (El agua de pozos abiertos, así como de ríos, riachuelos, estanques y diques es considerada como una fuente no mejorada de agua potable. Para clasificar las demás fuentes es necesario recopilar mayor información. Esta pregunta incluye tres conceptos: tipo de fuente, ubicación, propietario y protección).
- ¿Cuál es la principal fuente de agua para la higiene personal de los miembros de su familia? (Generalmente, las fuentes de agua dulce están disponibles para este propósito; por lo tanto, esta pregunta es opcional).
- ¿Cuánto tiempo le toma ir hasta el punto de agua, conseguir agua potable y retornar (incluido el tiempo de espera)? (Si se requieren de 3 a 30 minutos, la cantidad de agua potable recolectada varía ligeramente según la distancia; si se requiere más de 30 minutos, entonces se puede deducir que no hay acceso al agua potable).
- ¿Hubo algún día durante la semana en el que no se contó con agua? (De ser así, esta fuente será considerada como una fuente intermitente).
- ¿Puede utilizarse esta agua durante todo el año? (Pregunta opcional)
- ¿Utiliza una fuente de agua diferente para su higiene personal, por ejemplo, para lavarse las manos?

Monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en Agua y Saneamiento

En septiembre de 2000, 147 jefes de Estado y 189 naciones se comprometieron a adoptar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). Los ODM representan un compromiso constante en la lucha contra la pobreza y buscan resolver los problemas que afectan el desarrollo humano desde hace mucho tiempo. Reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de la población que no cuenta con acceso sostenible a fuentes seguras de agua potable y saneamiento básico es una de las metas específicas establecidas para poder alcanzar los ODM.

Es esencial vigilar el progreso de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en materia de agua y saneamiento a fin de mantener y llevar adelante el compromiso político de la comunidad internacional y de los gobiernos nacionales. Sin embargo, la información básica sobre este sector sigue siendo insatisfactoria y la confiabilidad de los datos estadísticos es inconsistente.

El Grupo IENA, un grupo informal de donantes que se conformó por solicitud del Banco Mundial, expresó la necesidad de revisar los programas globales con la finalidad de desarrollar sistemas simples, prácticos y consensuados que brinden a los actores clave la información esencial que necesitan para tomar decisiones fundamentadas. Para contribuir a ello, la cooperación para el desarrollo del Gobierno de Alemania asignó la revisión de los esfuerzos de monitoreo de los ODM al IRC, Centro Internacional de Agua y Saneamiento. El presente documento brinda perspectivas importantes sobre la manera en que se monitorean los ODM en agua y saneamiento. Identifica los desafíos que deben afrontarse y propone recomendaciones para acciones futuras.